

Pistola a spruzzo serie AA

311151J

IT

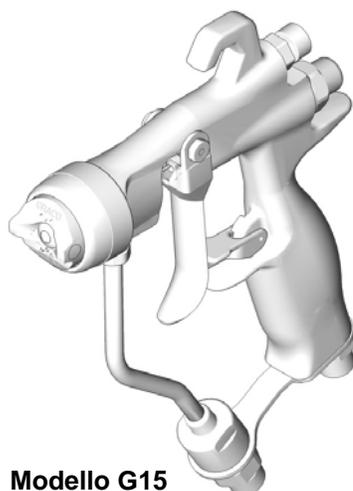
Per la spruzzatura e la finitura di vernici e rivestimenti a supporto pneumatico.



Importanti istruzioni sulla sicurezza:

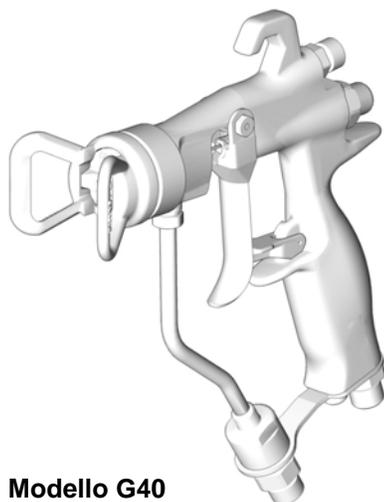
Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale. Conservarle.

Fare riferimento 2 all' **elenco dei modelli** e all' **indice**.



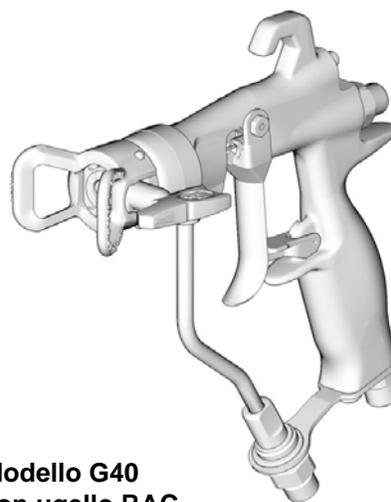
Modello G15

T16553A



Modello G40

T16844A



**Modello G40
con ugello RAC**

T17204B

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Indice

Modelli	2	Pulizia, lavaggio e manutenzione quotidiana	
Manuali correlati	3	della pistola	13
Pericolo	4	Manutenzione generale dell'impianto	14
Installazione	6	Manutenzione del filtro del fluido	14
Installazione tipica	6	Lavaggio e pulitura	14
Messa a terra	6	Ugello (RAC) Reverse-A-Clean®	16
Linea aria	7	Disintasamento dell'ugello RAC ostruito ...	16
Linea del fluido	7	Individuazione e correzione malfunzionamenti ..	18
Configurazione	8	Individuazione e risoluzione di	
Lavaggio prima dell'uso dell'attrezzatura	8	malfunzionamenti generici	18
Selezione di un ugello per la spruzzatura ed un		Riparazione	20
cappello dell'aria	8	Parti richieste per la manutenzione	20
Installare un ugello di spruzzatura	8	Kit di riparazione	20
Posizionamento del cappello aria	8	Sostituzione della valvola	
Perno di allineamento del cappello aria	8	per ventola	20
Funzionamento	10	Riparazione completa delle guarnizioni	
Sicurezza	10	della pistola	20
Procedura di decompressione	10	Smontaggio	20
Sicura del grilletto	10	Rimontaggio	24
Funzionamento della pistola a spruzzo con supporto		Parti	26
pneumatico	11	Parti	28
Regolazione del ventaglio di spruzzatura	11	Tabella di selezione degli ugelli	30
Funzionamento HVLP	12	Accessori	33
Applicazioni del fluido	12	Dati tecnici	34
		Dimensioni	35
		Garanzia standard Graco	36
		Informazioni Graco	36

Modelli

Codice	Serie	Massima pressione d'esercizio dell'aria psi (MPa, bar)	Massima pressione d'esercizio del fluido psi (MPa, bar)	Descrizione	Include:
288844	A	100 (0,7, 7,0)	1500 (10,5, 105)	Pistola a spruzzo G15 a supporto pneumatico a pressione media, sede in plastica, sfera in acciaio inox	249596 Tappo aria
287926	C	100 (0,7, 7,0)	1500 (10,5, 105)	Pistola a spruzzo G15 a supporto pneumatico a pressione media, sede e sfera in carburo	249596 Tappo aria
249242	C	100 (0,7, 7,0)	4000 (2,8, 280)	Pistola a spruzzo G40 a supporto pneumatico a pressione alta, sede e sfera in carburo	249180 Tappo aria
249246	B	100 (0,7, 7,0)	4000 (2,8, 280)	Pistola a spruzzo G40 a supporto pneumatico a pressione alta, ad alto flusso, sede e sfera in carburo	249180 Tappo aria
249238	A	100 (0,7, 7,0)	4000 (2,8, 280)	Pistola a spruzzo G40 a supporto pneumatico a pressione alta, sede e sfera in carburo, ugello (RAC) Reverse-A-Clean®	288465 Tappo aria RAC

Manuali correlati

Questo manuale è disponibile nelle seguenti lingue:

Manuale	Lingua
311001	Inglese
311145	Cinese
311146	Danese
311147	Olandese
311148	Finlandese
311149	Francese
311150	Tedesco
311151	Italiano
311152	Giapponese
311153	Coreano
311154	Norvegese
311155	Polacco
311156	Russo
311157	Spagnolo
311158	Svedese

Pericolo

Quelle che seguono sono avvertenze generali correlate all'impostazione, l'utilizzo, la messa a terra, la manutenzione e la riparazione di quest'apparecchiatura. Si possono trovare avvertenze aggiuntive e più specifiche nel testo di questo manuale laddove applicabili. I simboli contenuti nel testo di questo manuale fanno riferimento alle avvertenze generali. Quando questi simboli compaiono all'interno del manuale, fare riferimento a queste pagine per una descrizione del pericolo specifico.

 PERICOLO	
	<p>PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI</p> <p>Vapori infiammabili, come il vapore del solvente e delle vernici, nell' area di lavoro possono prendere fuoco o esplodere. Per aiutare a prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare i macchinari sono in aree ben ventilate. • Eliminare tutte le fonti di incendio, come le fiamme pilota, le sigarette, le lampade elettriche portatili e le coperture in plastica (pericolo di archi statici). • Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto inclusi solventi, stracci e petrolio. • Non collegare o scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere gli interruttori delle luci in presenza di fumi infiammabili. • Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Fare riferimento a Messa a terra. • Utilizzare solo flessibili collegati a terra. • Tenere ferma la pistola su un lato di un secchio collegato a terra quando si attiva nel secchio. • Se vi sono scariche statiche o se si rileva una scossa arrestare immediatamente l'operazione. Non utilizzare questa apparecchiatura fin quando il problema non è stato identificato e corretto. • Tenere un estintore nell'area di lavoro.
 	<p>PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE</p> <p>Fluido ad alta pressione dalla pistola, perdite nei flessibili o componenti rotti possono lesionare la pelle. Può sembrare un semplice taglio, ma in realtà è una grave lesione che può portare a un'amputazione. Richiedere trattamento chirurgico immediato.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non puntare mai la pistola verso qualcuno o su una parte del corpo. • Non poggiare la mano o le dita sull'ugello dello spruzzatore. • Non interrompere o deviare perdite con la mano, col corpo, con i guanti o uno straccio. • Non spruzzare senza protezione dell'ugello e protezione del grilletto installate. • Innescare sempre il gancio di sicurezza quando non si spruzza. • Seguire la procedura di decompressione contenuta in questo manuale, quando si smette di spruzzare e prima di pulire, eseguire interventi di manutenzione o di riparazione dell'attrezzatura.
	<p>PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</p> <p>Un utilizzo improprio può provocare gravi lesioni o addirittura la morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non eccedere la massima impostazione della temperatura o pressione d'esercizio del componente con la specifica minima. Vedere Dati tecnici in tutti i manuali delle attrezzature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere l'MSDS al distributore o dal rivenditore. • Utilizzare i fluidi e i solventi compatibili con le parti dell'attrezzatura a contatto con tali prodotti. Fare riferimento ai Dati tecnici di tutti i manuali delle attrezzature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. • Verificare l'attrezzatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate solo con parti originali Graco. • Non alterare o modificare l'attrezzatura. • Solo per utilizzo professionale. • Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni, contattare il distributore Graco. • Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde. • Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili o utilizzare i flessibili per tirare l'attrezzatura. • Seguire tutte le normative sulla sicurezza applicabili. • Tenere bambini e animali lontano dall'area di lavoro. • Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'influenza di droghe o di alcol.

 PERICOLO	
	<p>PERICOLO DA PARTI IN ALLUMINIO PRESSURIZZATE</p> <p>Nelle attrezzature in alluminio pressurizzate non utilizzare mai 1,1,1-tricloroetano, cloruro di metilene, né altri solventi a base di idrocarburi alogenati o fluidi contenenti tali solventi. L'uso di tali sostanze può causare gravi reazioni chimiche e danni all'attrezzatura e può provocare la morte, gravi lesioni e danni materiali.</p>
	<p>PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI</p> <p>Fluidi o fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leggere il foglio dati sulla sicurezza del materiale (MSDS) per documentarsi sui pericoli specifici dei fluidi utilizzati. • Conservare i fluidi pericolosi in contenitori di tipo approvato e smaltire i fluidi secondo le indicazioni applicabili.
	<p>ATTREZZATURA DI PROTEZIONE PERSONALE</p> <p>Indossare una protezione adeguata durante il funzionamento, la manutenzione o quando si è in area di lavoro del macchinario per proteggersi dal pericolo di lesioni gravi: lesioni agli occhi; inalazione di fumi tossici, ustioni e perdita dell'udito. L'apparecchiatura di protezione include ma non è limitata a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Occhiali protettivi • Indumenti e un respiratore come raccomandato dal produttore del fluido e del solvente • Guanti • Protezione auricolare

Installazione

Installazione tipica

Lo schema indicato in FIG. 1 per l'installazione tipica è solo una guida per la selezione e l'installazione di sistemi di spruzzatura con supporto pneumatico. Per assistenza nella progettazione di un sistema adatto alle proprie necessità, contattare il rappresentante della Graco.

						
VENTILAZIONE DELLA CAPPA DI SPRUZZATURA						
Per prevenire pericolose concentrazioni di vapori tossici e/o infiammabili spruzzare esclusivamente in una cabina di spruzzatura opportunamente ventilata. Non far mai funzionare la pistola a spruzzo se le ventole non funzionano.						
Verificare e seguire tutte le norme locali e statali relative ai requisiti della velocità di ventilazione.						
Verificare e seguire tutte le norme di sicurezza ed antincendio.						

Messa a terra

						
Verificare la normativa elettrica locale e il manuale della pompa per informazioni dettagliate sui collegamenti a terra. Utilizzare solo flessibili per fluido elettricamente conduttivi.						
Collegare a terra la pistola a spruzzo tramite un flessibile di alimentazione del fluido ed una pompa opportunamente messi a terra.						

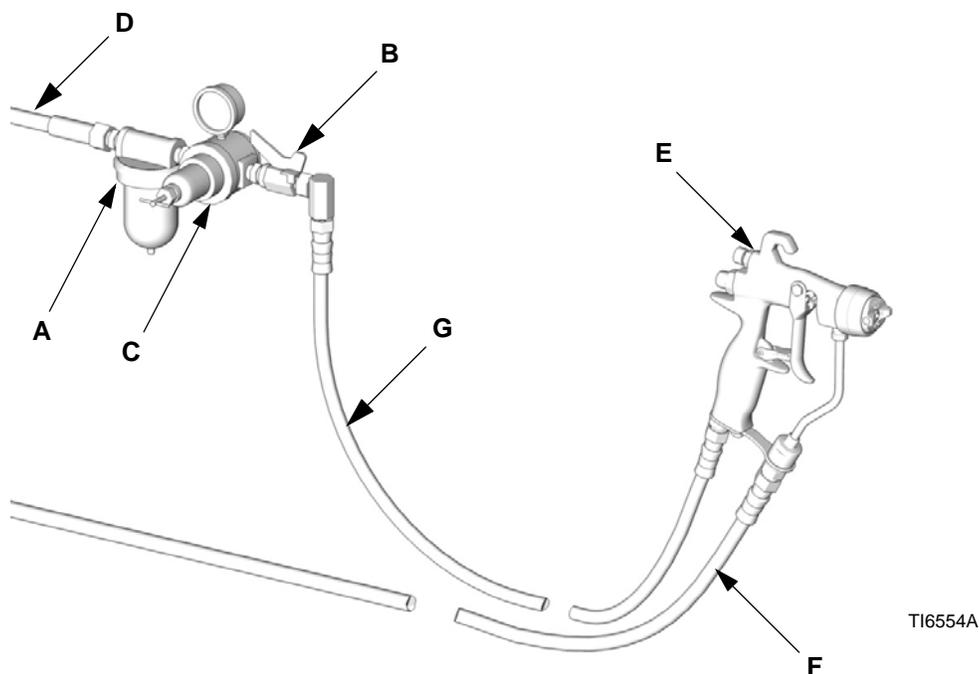


FIG. 1: Installazione tipica (Modello G15 in figura)

Chiave:

- | | | | |
|---|---|---|---|
| A | Filtro della linea aria | E | Pistola a spruzzo |
| B | Valvola di chiusura dell'aria | F | Flessibile del fluido elettricamente conduttivo |
| C | Regolatore pressione dell'aria alla pistola | G | Flessibile di alimentazione aria alla pistola |
| D | Linea aria | | |

Linea aria

1. installare un filtro aria (A) sulla linea di alimentazione aria della pistola per garantire un'alimentazione di aria secca e pulita alla pistola. Sporczia e umidità possono rovinare l'aspetto del lavoro finito. Vedere FIG. 1.
2. Installare un regolatore di pressione aria (C) sulla linea di alimentazione aria della pistola per regolare la pressione dell'aria alla pistola.
3. Installare una valvola di arresto dell'aria (B) sulla linea aria della pistola e sulla linea aria della pompa per arrestare l'aria in arrivo alla pistola.
4. Utilizzare un flessibile aria con diametro interno di almeno 3/16 pollice (5 mm) per minimizzare una caduta eccessiva di pressione nel flessibile.

L'ingresso aria della pistola è dotato di una filettatura maschio composita (R1/4-19) da 1/4-18 npsm compatibile con connettori girevoli femmina di tipo NPSM e BSP.

5. Collegare il flessibile dell'aria (G) all'ingresso aria della pistola da 1/4 npsm. Vedere FIG. 2.

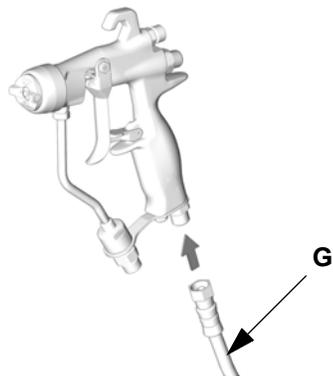


FIG. 2

6. Collegare l'altra estremità del flessibile aria (G) all'uscita della valvola di spegnimento aria. Vedere FIG. 3.

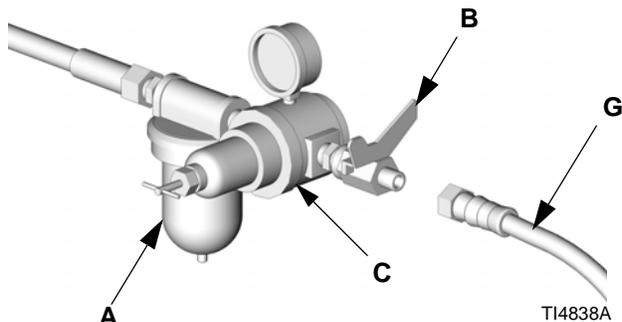


FIG. 3

Linea del fluido

- Prima di collegare la condotta del fluido, soffiare con aria e lavare con solvente. Utilizzare solvente compatibile con il fluido che viene spruzzato.
 - Se è necessario un miglior controllo della pressione del fluido, installare un regolatore del fluido sulla linea del fluido per livellare la pressione del fluido alla pistola.
1. Utilizzare un filtro per il fluido per rimuovere le particelle di sporco ed i sedimenti, per evitare ostruzioni all'ugello che causerebbero difetti di finitura.

Le pistole sono dotate di un filtro per il fluido interno da 100 mesh che fornisce un filtraggio finale subito prima della spruzzatura.

2. Collegare un flessibile del fluido (F) all'ingresso del fluido della pistola. Vedere FIG. 4. Se lo si desidera, installare un raccordo girevole per il fluido (115898) all'ingresso della pistola, per una migliore manovrabilità. Vedere Accessori, pagina 33.

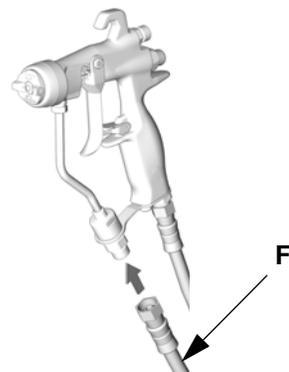


FIG. 4

3. Collegare l'altra estremità del flessibile per il fluido (F) all'uscita del fluido della pompa.

Configurazione

Lavaggio prima dell'uso dell'attrezzatura

1. L'attrezzatura è stata collaudata con olio minerale a bassa densità, lasciato nei passaggi del fluido per proteggere le parti. Per evitare di contaminare il fluido con olio, lavare l'apparecchiatura con un solvente compatibile prima di utilizzare l'apparecchiatura. Vedere **Lavaggio e pulizia**, pagina 14.
2. Scaricare la pressione. Vedere **Procedura di decompressione** pagina 10.

Selezione di un ugello per la spruzzatura ed un cappello dell'aria

Il flusso del fluido e l'ampiezza del getto dipendono dalle dimensioni degli ugelli di spruzzatura, dalla viscosità e dalla pressione del fluido. Vedere **Tabella di selezione degli ugelli**, pagina 30. Contattare il distributore Graco per assistenza nella selezione di un ugello appropriato per l'applicazione.

Installare un ugello di spruzzatura

Installare un nuovo ugello di spruzzatura nella pistola. Assicurarsi che la linguetta per la posizione dell'ugello sia posizionato nell'alloggiamento del tappo aria. Vedere FIG. 5. Serrare l'anello di ritenzione del tappo aria (6) fermamente a mano per assicurare una buona tenuta tra la guarnizione dell'ugello ed il corpo del diffusore (5).

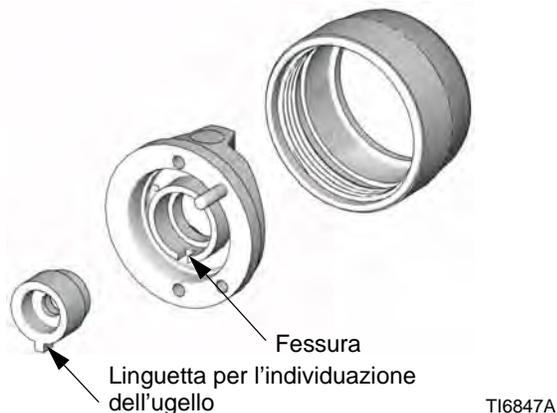


FIG. 5

T16847A

Posizionamento del cappello aria

Il cappello aria e l'ugello di spruzzatura determinano la direzione del ventaglio di spruzzatura.

Ruotare il cappello aria (l'ugello di spruzzatura ruota insieme) in base alle necessità della direzione desiderata del ventaglio di spruzzatura. Vedere FIG. 6.

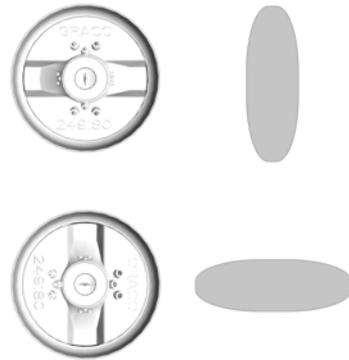


FIG. 6

T16558A

Perno di allineamento del cappello aria

Le pistole del modello G15 (288844) utilizzano un perno di allineamento del cappello aria per posizionare il cappello aria. La posizione standard del perno di allineamento del cappello aria è la posizione del cappello aria orizzontale.

Se si desidera cambiare la direzione del ventaglio di spruzzatura, usare una pinza ad ago per svitare il perno e riposizionarlo come si desidera. Vedere FIG. 7. Quando si posiziona di nuovo il perno, usare un bloccante per filettature a bassa resistenza. Serrare fino a 1.5-2.5 poll.lb (0.2-0.3 N•m). **NON SERRARE ECCESSIVAMENTE.**

Il perno di allineamento del cappello aria può essere rimosso in base alla preferenza.

I perni di allineamento del cappello aria non sono standard con le pistole modello G40 (249242).

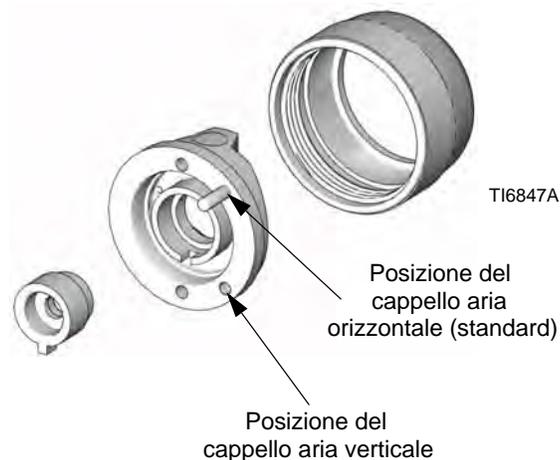


FIG. 7

Ugello (RAC) Reverse-A-Clean®

Le pistole modello 249238 utilizzano l'ugello Reverse-A-Clean® (RAC).

Per montare l'ugello RAC, inserire il corpo della sede nel gruppo del tappo dell'aria.

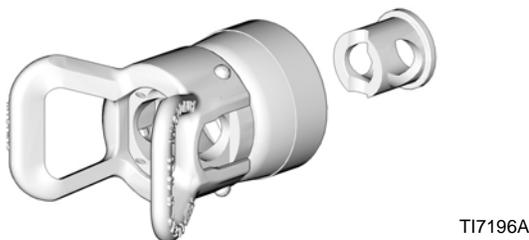


FIG. 8

Inserire la guarnizione della sede.

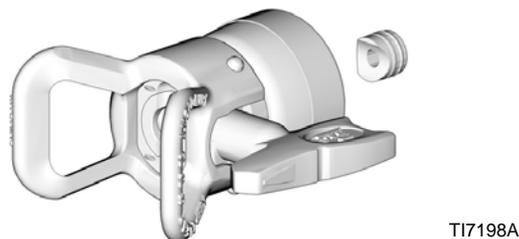


FIG. 10

Inserire SwitchTip.

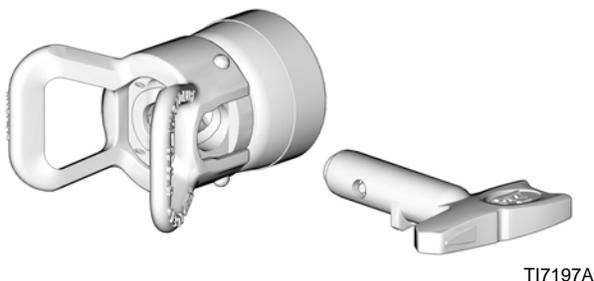


FIG. 9

Avvitare il gruppo dell'ugello RAC alla pistola e serrarlo saldamente a mano.

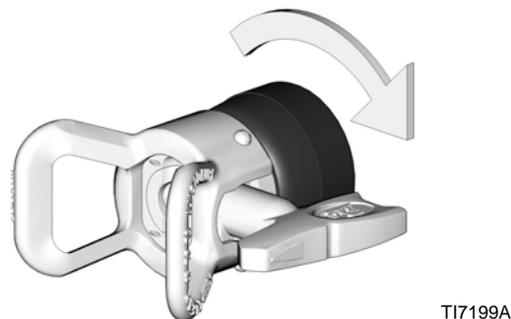


FIG. 11

Funzionamento

Sicurezza

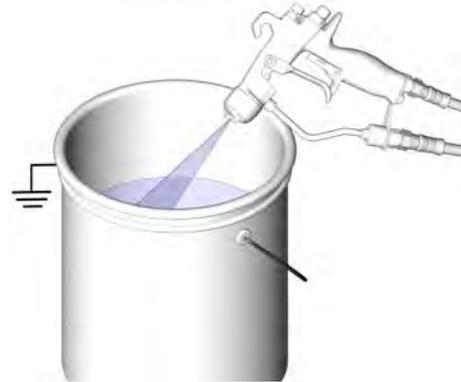
						
<p>PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE</p> <p>Ricordare che questo non è una pistola a spruzzatura pneumatica. Per la propria sicurezza accertarsi di leggere e seguire le Pericolo alle pagine 4 e 5 e nel corso di tutto il testo di questo manuale di istruzioni.</p> <p>L'operatore del presente impianto deve sempre tenere con sé il cartellino di pericolo di piccole dimensioni (222385) fornito insieme alla pistola. Il cartellino contiene importanti informazioni sulle misure da adottare in caso di lesioni provocate da iniezioni di fluido. Ulteriori cartellini sono disponibili gratuitamente presso la Graco.</p>						

Procedura di decompressione

						
<p>PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE</p> <p>La pressione del sistema deve essere scaricata manualmente per evitare partenze o spruzzi accidentali. Il fluido ad alta pressione può essere iniettato nella pelle e causare lesioni gravi. Per ridurre i rischi di lesioni causati da spruzzi dalla pistola, spruzzi negli occhi o da parti in movimento, seguire la procedura di decompressione ogni volta che:</p> <ul style="list-style-type: none"> • è richiesto lo sfogo della pressione, • si smette di spruzzare, • vengono controllate o sottoposte a manutenzione i dispositivi del sistema, • oppure si installano o si puliscono gli ugelli. <p>Seguire Procedura di decompressione a pagina 10 quando si arresta la spruzzatura e prima di eseguire interventi di pulizia, di manutenzione, di assistenza o di trasportare le attrezzature. Leggere Pericolo, a pagina 4.</p>						

1. Inserire la sicura. Vedere FIG. 13.
2. Spegner la pompa. Fare riferimento al manuale della pompa.
3. Spegner l'aria alla pistola.
4. Disinserire la sicura del grilletto. Vedere FIG. 13.

5. Mantenere una parte metallica della pistola a contatto con il lato di un secchio metallico collegato a terra. Premere il grilletto per scaricare la pressione. Vedere FIG. 12.



TI6555A

FIG. 12

6. Aprire tutte le valvole di scarico del fluido nel sistema avendo a disposizione un contenitore per la raccolta del drenaggio. Lasciare aperta la valvola di scarico fino alla successiva operazione di spruzzatura.
7. Inserire la sicura. Vedere FIG. 13.
8. Se si sospetta che l'ugello o il flessibile siano ostruiti, o che la pressione non sia stata del tutto scaricata dopo aver seguito i passi indicati in precedenza, allentare **MOLTO LENTAMENTE** l'anello di ritenzione della protezione dell'ugello o il raccordo dell'estremità del flessibile per scaricare gradualmente la pressione, poi allentare del tutto. Pulire l'ostruzione dell'ugello o del flessibile.

Sicura del grilletto

Inserire sempre la sicura del grilletto quando si smette di spruzzare per evitare che la pistola venga azionata accidentalmente a mano o se cade o viene urtata.



TI6581A

TI6582A

FIG. 13

Funzionamento della pistola a spruzzo con supporto pneumatico

La pistola a spruzzo con supporto pneumatico combina i concetti di airless e di spruzzatura pneumatica. L'ugello dà al fluido la forma di un ventaglio come un normale ugello airless. L'aria dal cappello nebulizza ulteriormente il fluido e completa la nebulizzazione dei baffi del getto per produrre un getto più uniforme. L'ampiezza del getto può essere regolata con la valvola di regolazione del getto.

Le pistole a supporto pneumatico differiscono dalle pistole a spruzzatura pneumatica in quanto l'aumento della distribuzione dell'aria riduce la larghezza del ventaglio. Per aumentare la larghezza del ventaglio, utilizzare una minore quantità di aria o un ugello di dimensioni maggiori.

La pistola a spruzzo ha incorporati dei meccanismi di anticipo e di ritardo. Quando viene attivata, la pistola inizia ad emettere aria prima di erogare il fluido. Quando il grilletto viene rilasciato, l'erogazione di fluido si ferma prima che si blocchi il flusso di aria. Questo consente di garantire che il fluido venga nebulizzato evitando l'accumulo di fluido sul cappello aria.

Regolazione del ventaglio di spruzzatura

						
PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE						
Per ridurre il rischio di rottura dei componenti incluso il pericolo di iniezione, non eccedere mai la massima pressione operativa del fluido per la pompa o la massima pressione operativa del componente con la specifica minima presente nel sistema.						

1. Non aprire ancora l'alimentazione aria alla pistola. Impostare la pressione del fluido ad una pressione di avvio bassa. Se è installato un regolatore della pressione del fluido, utilizzarlo per eseguire le regolazioni.

Se il sistema non è dotato di un regolatore per il fluido, la pressione del fluido viene controllata dal regolatore dell'aria che alimenta la pompa, in base alla formula riportata di seguito:

$$\text{Rapporto della pompa} \times \text{Impostazione del regolatore della pompa dell'aria} = \text{Pressione del fluido}$$

2. Attivare la pistola per verificare la nebulizzazione; non badare ancora alla forma del getto.

3. Aumentare lentamente la pressione del fluido fino a quando un ulteriore aumento non migliora ulteriormente la nebulizzazione del fluido.
4. Chiudere fuori l'aria di regolazione del getto girando la manopola in senso orario (dentro) del tutto. Vedere FIG. 14. In questo modo la pistola viene impostata sul getto più largo.

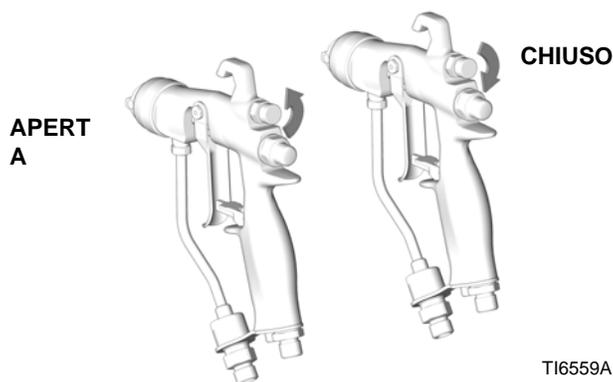


FIG. 14

5. Impostare la pressione dell'aria di nebulizzazione su circa 0,35 bar (3,5 kPa, 5 psi) all'attivazione. Verificare il ventaglio di spruzzatura e poi aumentare lentamente la pressione dell'aria in modo che i residui di spruzzatura siano completamente nebulizzati e concentrati nel ventaglio di spruzzatura. Vedere FIG. 15. Pressioni dell'aria comprese tra sette e 10 psi (tra 4,9 e 7,0 kPa, tra 0,49 e 0,7 bar) sono di norma sufficienti per nebulizzare i residui, soprattutto in presenza di materiali a bassa viscosità. L'impostazione troppo elevata della pressione dell'aria provocherà l'accumulo di materiale sul tappo dell'aria, compromettendo l'efficienza di trasferimento. Non oltrepassare una pressione aria alla pistola di 100 psi (0,7 MPa, 7 bar).

Per un ventaglio più stretto, ruotare la manopola della valvola di regolazione del ventaglio in senso antiorario (fuori). Vedere FIG. 14. Se il ventaglio non è abbastanza ristretto, aumentare di poco la pressione dell'aria alla pistola o utilizzare un ugello di dimensioni diverse. (Non disponibile per pistole con ugello RAC)

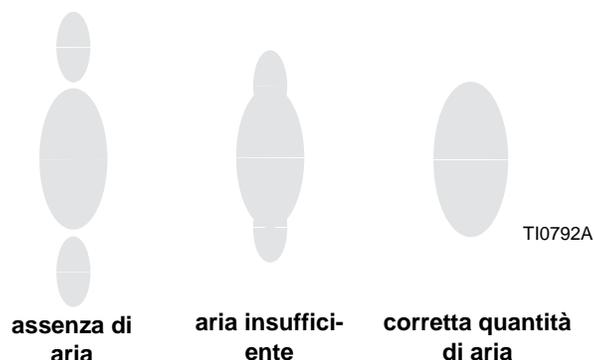


FIG. 15

Funzionamento HVLP

 Per il funzionamento HVLP, l'aria del nebulizzatore non deve superare i 10 psi. Utilizzare il kit per la verifica HVLP 249140 per verificare i psi dell'aria.

 Non vi è regolazione della ventola quando si utilizzano ugelli e tappi RAC.

1. Per risultati ottimali, tenere sempre la pistola perpendicolare alla superficie ed a circa 200 - 300 mm (da 8 a 12") dall'oggetto da spruzzare.
2. Per ottenere una finitura uniforme, fare movimenti uniformi e continui sull'oggetto da spruzzare con una sovrapposizione del 50%.
3. Verniciare con movimenti paralleli. Questa pistola a spruzzo applica tutti gli strati in modo uniforme senza dover effettuare una verniciatura incrociata.

Applicazioni del fluido

Tenere sempre la pistola ad un angolo retto dalla superficie. Non fare archi con la pistola in quanto provoca un distribuzione non uniforme del fluido. Vedere FIG. 16.

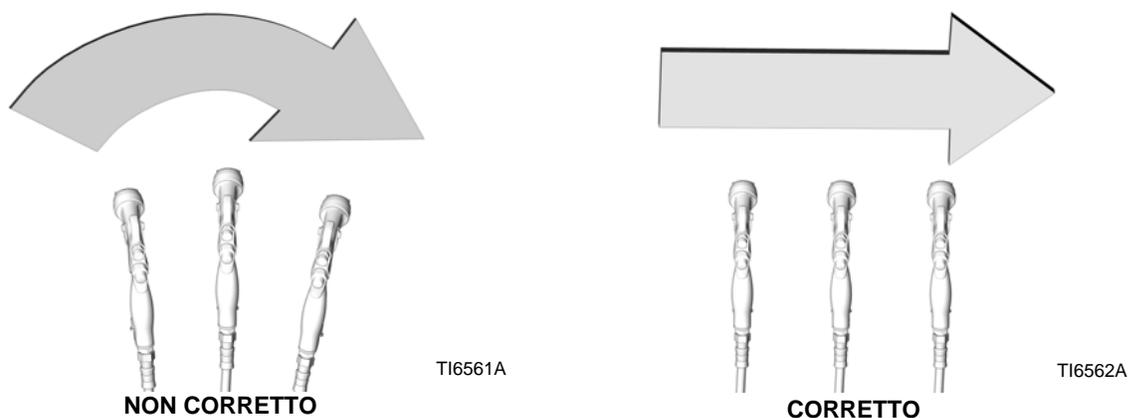


FIG. 16

Pulizia, lavaggio e manutenzione quotidiana della pistola



PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE

Seguire **Procedura di decompressione** a pagina 10 prima di pulire la pistola.

AVVERTENZA

Il cloruro di metilene con acido formico o propionico non è raccomandato come solvente per il lavaggio e la pulitura di questa pistola in quanto ne danneggerebbe i componenti in nylon o in alluminio.

AVVERTENZA

Il solvente che rimane nei condotti può influire negativamente sulla qualità della verniciatura finale. Non utilizzare metodi di pulitura che possono far passare solvente nei passaggi d'aria della pistola.

Non puntare la pistola verso l'alto mentre la si pulisce.



TI6563A

Non pulire la pistola con un panno imbevuto nel solvente; strizzare il fluido in eccesso.



TI4827A

Non immergere la pistola nel solvente.



TI6564A

Non utilizzare strumenti metallici per pulire i cappelli aria perché in tal modo si potrebbero graffiare; i graffi possono distorcere il ventaglio di spruzzatura.



TI6565A

Manutenzione generale dell'impianto

1. Scaricare la pressione, pagina 10.
2. Pulire i filtri del fluido e dell'aria ogni giorno.
3. Verificare eventuali perdite di fluido dalla pistola e dai flessibili del fluido. Serrare i raccordi o sostituire le attrezzature se necessario.
4. Lavare la pistola prima di cambiare i colori ed ogni volta che viene messa in funzione.

Manutenzione del filtro del fluido

1. Svitare il raccordo di ingresso del fluido (18).
2. Rimuovere e ispezionare il filtro del fluido in ingresso (12). Pulire il filtro o sostituirlo se necessario.

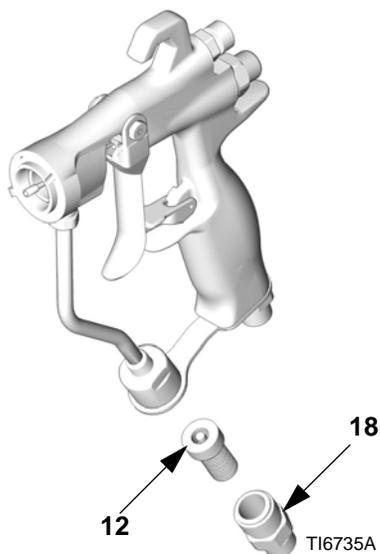


FIG. 17

Lavaggio e pulitura

PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI Leggere Pericolo , a pagina 4. Seguire le istruzioni Messa a terra , a pagina 6.						

- Lavare la pistola prima di cambiare colore, prima che il fluido possa seccarsi dentro, alla fine della giornata, prima di conservarla e prima di ripararla.
- Utilizzare la minima pressione possibile. Controllare i connettori per eventuali perdite e serrare secondo necessità.
- Lavare con un fluido compatibile con il fluido erogato e con le parti a contatto con il fluido.

1. Scaricare la pressione, pagina 10.
2. Rimuovere l'anello di ritenzione del cappello aria (6), il cappello aria (21) e l'ugello di spruzzatura (33).
3. Scollegare sia il flessibile del solvente (F) che dell'aria (G) dalla pistola.

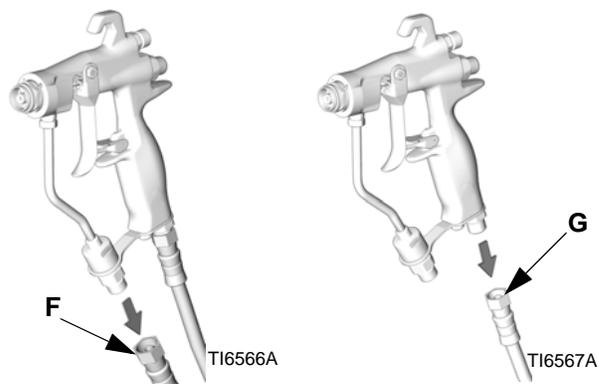


FIG. 18

- Collegare il flessibile di alimentazione del solvente (T) alla pistola.

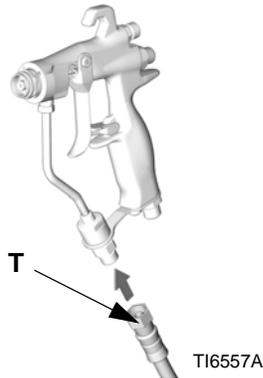


FIG. 19

- Aumentare lentamente la pressione. Puntare la pistola in un contenitore metallico collegato a terra e lavarla con solvente compatibile fino a quando non vengono rimosse tutte le tracce di fluido dai passaggi della pistola.



FIG. 20

- Spegnere l'alimentazione del solvente.
- Scaricare la pressione.
- Scollegare il flessibile del solvente (T) dalla pistola.

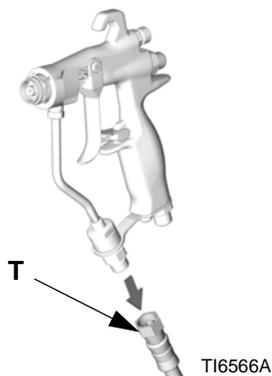


FIG. 21

AVVERTENZA

Premere il grilletto della pistola ogni volta che si serra o si rimuove il diffusore (5). Ciò mantiene la sfera dell'ago lontana dalla superficie di montaggio ed evita che la sede si graffi.

- Se è necessario rimuovere il diffusore (5) per pulirlo, attivare la pistola mentre si rimuove il diffusore con lo strumento della pistola (30).
- Immergere l'estremità di una spazzola in setole morbide in un solvente compatibile. Non immergere continuamente le setole della spazzola in solvente e non utilizzare una spazzola a fili metallici.



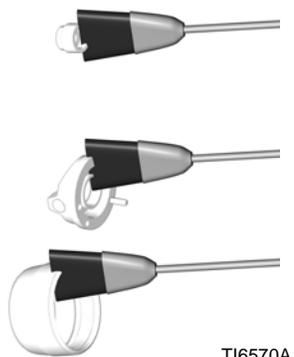
FIG. 22

- Con la pistola puntata verso il basso, pulire la parte anteriore della pistola utilizzando un pennello a setole morbide e solvente.



FIG. 23

- Grattare l'anello di ritenzione del cappello aria (6), il cappello aria (21), il diffusore (5) e l'ugello di spruzzatura (33) con una spazzola a setole morbide. Per pulire i cappelli aria, utilizzare uno strumento morbido, come uno stuzzicadenti, per evitare di danneggiare superfici critiche. Soffiare aria attraverso l'ugello di spruzzatura per assicurarsi che l'orifizio sia pulito. Pulire il cappello aria e l'ugello di spruzzatura come minimo ogni giorno. Alcune applicazioni richiedono una pulitura più frequente.

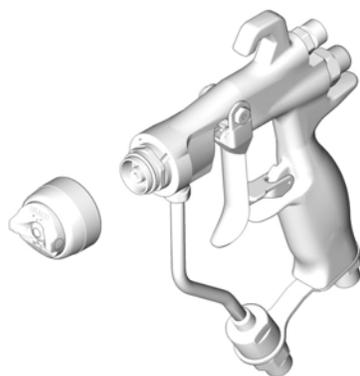


TI6570A

FIG. 24

13. Se il diffusore è stato rimosso, premere il grilletto mentre si reinstalla il diffusore (5) utilizzando l'attrezzo della pistola (30). Serrare il diffusore in modo sicuro per ottenere una buona sigillatura. Serrare fino a 18-19 N•m (155-165 pollici-libbre). Quando il serraggio è corretto, la flangia fuoriesce dalla pistola.

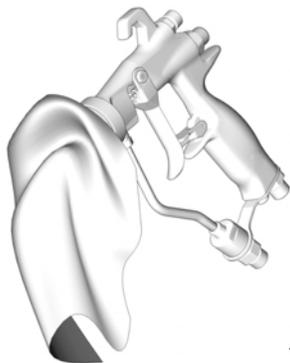
14. Installare l'anello di ritenzione del cappello aria (6), il cappello aria (21) e l'ugello di spruzzatura (33).



TI6568A

FIG. 25

15. Immergere uno straccio morbido in solvente e torcerlo in modo da eliminare il solvente in eccesso. Puntare la pistola verso il basso e pulire la parte esterna della pistola.

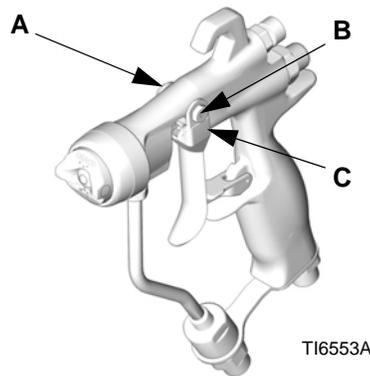


TI6571A

FIG. 26

16. Dopo aver pulito la pistola, lubrificare ogni settimana le seguenti parti con il lubrificante 111265:

- Perno rotante del grilletto (A)
- Punzonare entrambi i lati della pistola dove il grilletto tocca il corpo della pistola (B).
- Albero dell'ago del fluido, dietro il grilletto (C)



TI6553A

FIG. 27

Ugello (RAC) Reverse-A-Clean®



Non immergere per lunghi periodi nel solvente la guarnizione della sede dell'ugello RAC (33a); in caso contrario, potrebbe verificarsi un rigonfiamento.

Disintasamento dell'ugello RAC ostruito

Rilasciare il grilletto e inserire la sicura del grilletto.

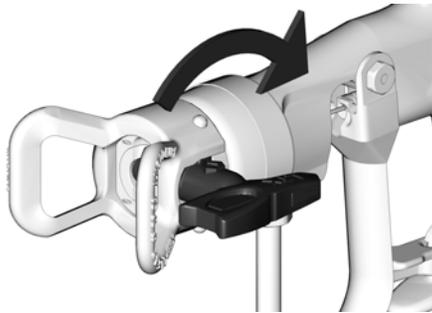


INSERITA

TI6581A

FIG. 28

Ruotare SwitchTip.



TI7200A

FIG. 29

Inserire la sicura.



INSERITA

TI6581A

FIG. 32

Disinserire la sicura del grilletto.

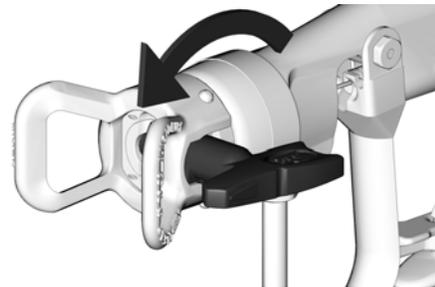


DISINSERITA

TI6582A

FIG. 30

Rimettere SwitchTip nella posizione originale.



TI7201A

FIG. 33

Premere il grilletto con la pistola puntata verso un secchio metallico per liberare l'ostruzione.



PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE

Non puntare mai la pistola verso qualcuno o su una parte del corpo.

Disinserire la sicura del grilletto e continuare a spruzzare.



DISINSERITA

TI6582A

FIG. 34



TI7202A

FIG. 31

Individuazione e correzione malfunzionamenti

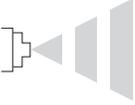
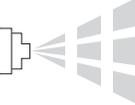
						
<p>PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE Seguire Procedura di decompressione, a pagina 10. Leggere le avvertenze a pagina 4.</p>						



- Verificare tutti i possibili rimedi prima di smontare la pistola.
- Alcuni problemi sono causati dal bilanciamento non corretto tra l'aria ed il fluido.

Individuazione e risoluzione di malfunzionamenti generici

Problema	Causa	Soluzione
Perdita di fluido dal retro dell'area della guarnizione del fluido.	Guarnizioni o albero dell'ago usurati.	Sostituire il gruppo dell'ago (2).
Perdita d'aria dalla pistola.	Valvola dell'aria non posizionata correttamente.	Pulire o sostituire la valvola dell'aria (8).
Perdite di fluido dalla parte anteriore della pistola.	Sfera dell'ago usurata o danneggiata.	Sostituire il gruppo (2) e la sede (5c) dell'ago.
	Gruppo della sede usurato.	Sostituire la sede (5c) e la guarnizione (5b, solo modelli al carburante). La guarnizione va sostituita ogni qual volta viene rimosso il gruppo della sede. Non invertire la direzione della sede in plastica (5c, solo pistola modello 288844) se usurata. In caso di usura, la sede deve essere sostituita.
	Viscosità del fluido troppo bassa per consentire la corretta chiusura della sede al carburante.	Installare la sede in plastica (5c).
Fluido nei passaggi dell'aria.	Perdite dalla guarnizione dell'ugello di spruzzatura.	Serrare l'anello di ritenzione (6) oppure sostituire l'ugello di spruzzatura (33).
	Perdite intorno all'alloggiamento della sede.	Sostituire la guarnizione (5b, solo modelli al carburante). La guarnizione va sostituita ogni qual volta viene rimosso il gruppo della sede.
	Il raccordo dell'ingresso del fluido perde.	Sostituire le guarnizioni del tubo del fluido (22). La guarnizione va sostituita ogni qual volta viene rimosso il connettore del tubo del fluido.
Arresto lento del fluido.	Accumulo di fluido sui componenti dell'ago del fluido.	Rimuovere e pulire o sostituire il gruppo dell'ago del fluido (2).
Nessuna uscita di fluido all'attivazione.	Ugello di spruzzatura ostruito.	Pulire l'ugello. Vedere pagina 14.
	Filtro del fluido o flessibile del fluido ostruito.	Dopo la rimozione dell'ugello, (vedere sopra), allentare molto lentamente il raccordo finale del flessibile alla pistola e scaricare gradualmente la pressione. Quindi allentare completamente per pulire l'ostruzione. Pulire o sostituire il filtro (12).

Problema	Causa	Soluzione
<p>Schizzi della pistola a spruzzo.</p> 	<p>Riserva fluido insufficiente.</p> <p>Aria nella linea di alimentazione del fluido.</p> <p>Tentare di avviare non del tutto la pistola.</p>	<p>Agire sul regolatore del fluido o riempire il serbatoio dell'alimentazione.</p> <p>Verificare e serrare le connessioni del flessibile a sifone della pompa; spurgare l'aria della linea del fluido.</p> <p>Impossibile "avviare poco" con la pistola AA. L'avvio ridotto comporta una drastica riduzione di pressione all'ugello che causa una scarsa nebulizzazione e/o schizzi.</p>
<p>Spruzzatura a strisce.</p> 	<p>Ugello di spruzzatura parzialmente ostruito.</p>	<p>Pulire o sostituire l'ugello di spruzzatura. Vedere pagina 14.</p>
<p>Getto irregolare.</p> 	<p>Accumulo di fluido sull'ugello di spruzzatura o ugello parzialmente ostruito.</p> <p>Sul lato difettoso dello spruzzo, i fori dell'aria sono parzialmente o totalmente ostruiti.</p>	<p>Pulire o sostituire l'ugello di spruzzatura. Vedere pagina 14.</p> <p>Pulire i fori dell'aria con solvente e con una spazzola morbida. Vedere pagina 14.</p>
<p>Il getto tende a spostarsi lateralmente e lo stesso lato del cappello dell'aria si sporca.</p>	<p>Fori dell'aria parzialmente o completamente ostruiti.</p>	<p>Pulire i fori dell'aria con solvente e con una spazzola morbida o uno stuzzicadenti. Vedere pagina 14.</p>
<p>Accumulo di materiale sul tappo dell'aria.</p>	<p>Impostazione della pressione dell'aria troppo alta.</p>	<p>Ridurre la pressione dell'aria d'ingresso. All'attivazione, si consiglia una pressione dell'aria compresa tra sette e 10 psi (tra 4,9 e 7,0 kPa, tra 0,49 e 0,7 bar).</p>

Riparazione

Parti richieste per la manutenzione

- Attrezzo per l'installazione della guarnizione (28) -- fornito
- Utensile chiave per dadi (29) -- fornito
- Attrezzo della pistola (30) -- fornito
- Uncino per anelli di tenuta
- Chiave inglese da 7/32"
- Chiave inglese da 3/16"
- Solvente compatibile
- Lubrificante (codice parte 111265)

Kit di riparazione

- È disponibile il kit di riparazione per guarnizioni 249422. Per risultati ottimali utilizzare tutte le parti nuove del kit. Le parti incluse nel kit sono contrassegnate da un asterisco, ad esempio (7*).
 - Sono disponibili il kit di riparazione della sede in plastica, codice 249424 e il kit di riparazione della sede in carburo, codice 249456; tali kit possono essere utilizzati con entrambi i modelli di pistole, G15 e G40. Per assicurare i migliori risultati, utilizzare tutte le parti nuove comprese nel kit. Le parti del kit sono contrassegnate con un'icona nell'elenco dei componenti, ad esempio (5c†).
- Il kit per sede in plastica 249424 serve per l'utilizzo a bassa pressione.

Sostituzione della valvola per ventola

1. Scaricare la pressione, pagina 10.
2. Svitare il dado premiguarnizioni della valvola della ventola (A) dal retro del corpo della pistola (1). Fare scorrere il gruppo della valvola della ventola (4) fuori dal corpo della pistola. Vedere Fig. FIG. 35.
3. Prima della reinstallazione, girare la valvola di regolazione del ventaglio (C) del gruppo della valvola della ventola di ricambio (4) completamente in senso antiorario per prevenire danni alla sede (5c†). Installare il gruppo della valvola della ventola di ricambio nel corpo della pistola (1). Avvitare il dado premiguarnizioni (A) nel corpo della pistola e serrare fino a 10,5 N•m (90 pollici-libbre).

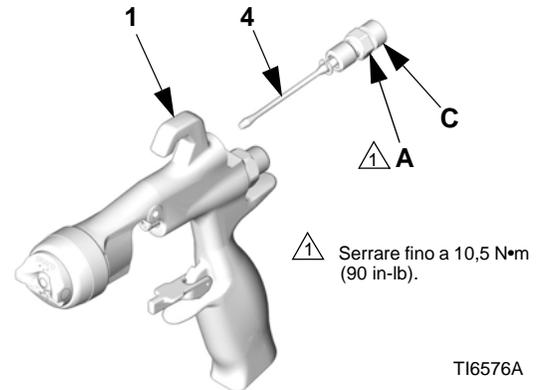


FIG. 35

Riparazione completa delle guarnizioni della pistola

Smontaggio

Riparazione sede

- Vedere i kit per le riparazioni, pagina 20.
- Pulire tutte le parti con un solvente compatibile con le parti e con il fluido da spruzzare.

1. Far sfogare la pressione; pagina 10. Rimuovere i flessibili dell'aria e del fluido dalla pistola.
2. Rimuovere l'anello di ritenzione del cappello aria (6), il cappello aria (21) e l'ugello di spruzzatura (33). Vedere FIG. 36.

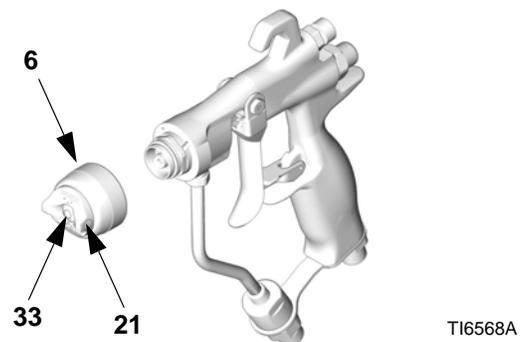


FIG. 36

3. Attivare la pistola per estrarre l'alloggiamento dell'ago dalla sede mentre si svita il diffusore (5) dal corpo della pistola (1), usando lo strumento della pistola (30).

4. Controllare che gli anelli di tenuta (5e*, 5f* e 5g*) siano in posizione. Rimuovere attentamente gli anelli di tenuta dall'alloggiamento del diffusore (5a) e sostituire, se necessario.
5. Rimuovere il dado della sede (5d), la sede (5c) e la guarnizione della sede (5b, solo modelli al carburo) usando una chiave esagonale da 7/32".
6. Ispezionare la sede (5c) e la guarnizione della sede (5b) e sostituire, se necessario.
7. Reinstallare la guarnizione della sede (5b, solo modelli al carburo), la sede (5c) e il dado della sede (5d). Serrare fino a 45-50 in-lb. Assicurarsi di non serrare eccessivamente il dado.



- Quando si reinstalla la sede al carburo (5c), l'estremità conica della sede (lato rosso) deve essere rivolta verso l'ugello della pistola.
- La sede in plastica (5c, pistole modello 288844), può essere reinstallata in entrambe le direzioni. Non invertire la direzione della sede in plastica se usurata. In caso di usura, la sede deve essere sostituita.

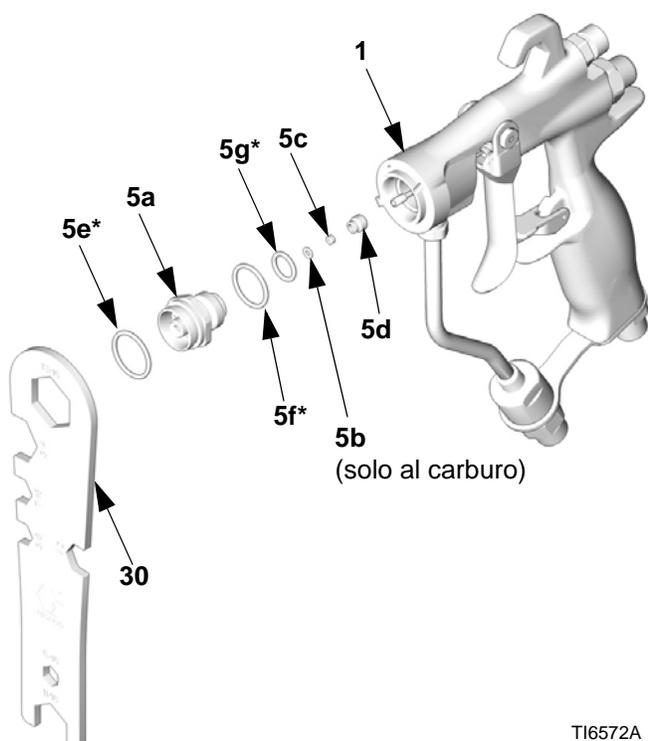
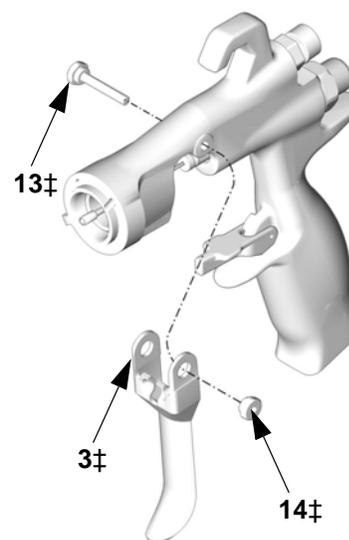


FIG. 37

TI6572A

Riparazione ago

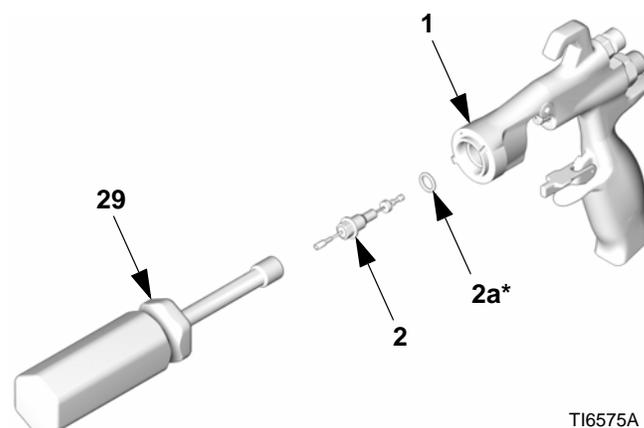
1. Rimuovere il diffusore, vedere Riparazione sede, pagina 20.
2. Rimuovere il dado del perno rotante del grilletto (14‡), il perno rotante (13‡) e attivare (3‡) usando lo strumento per pistola (30) e la chiave a flessibile (29). Vedere FIG. 38.



TI6574A

FIG. 38

3. Rimuovere il gruppo dell'ago del fluido (2) dalla parte anteriore della pistola usando lo strumento chiave a flessibile (29). Se l'ago è piegato o danneggiato oppure la guarnizione è usurata o perde, sostituire l'intero gruppo dell'ago. Se è necessario sostituire, assicurarsi di non rimuovere l'anello di tenuta (2a*) in quanto potrebbe rientrare nel corpo della pistola. Vedere FIG. 39.

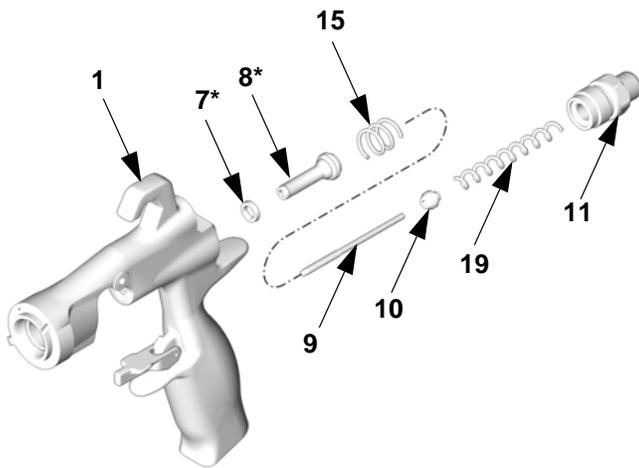


TI6575A

FIG. 39

Riparazione della valvola dell'aria

1. Svitare il tappo della molla (11) dalla parte posteriore del corpo della pistola (1) usando lo strumento pistola (30). Rimuovere le due molle (15 e 19), l'albero (9) e la sede (10).
2. Spingere il gruppo della valvola aria (8*) fuori dalla parte posteriore della pistola. Vedere FIG. 40.
3. Ispezionare la guarnizione a U (7*) dal corpo della pistola (1). Se la guarnizione a U è usurata o perde, rimuovere attentamente la guarnizione a U dalla parte anteriore del corpo della pistola, usando un uncino.

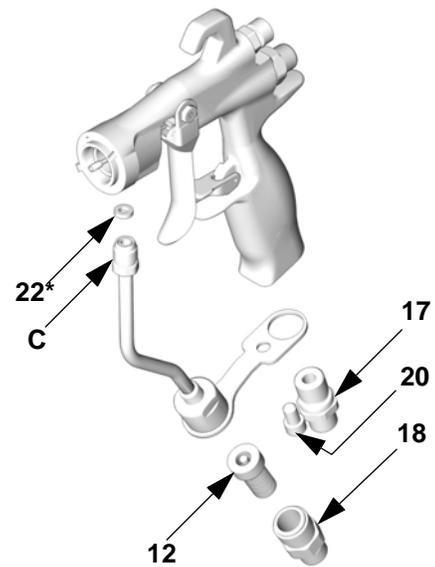


TI6577A

FIG. 40

Sostituzione tubo del fluido

1. Rimuovere il raccordo di ingresso del fluido (17) usando uno strumento pistola (30) e rimuovere la vite (20) usando una chiave esagonale da 3/16".
2. Svitare il raccordo di ingresso del fluido (18). Rimuovere e pulire o sostituire il filtro del fluido in ingresso (12).
3. Svitare il connettore del tubo di fluido (C) dall'ingresso del fluido alla pistola. Rimuovere con attenzione la guarnizione (22*).



TI6573A

FIG. 41

Rimontaggio



- Vedere i kit per le riparazioni, pagina 20.

1. Installare la guarnizione del tubo (22*) nella pistola. Serrare a mano il connettore del tubo del fluido (C) nell'ingresso del fluido alla pistola. Serrare a mano il raccordo ingresso aria della pistola (17) e la vite (20). Serrare il connettore del tubo del fluido fino a 150-160 in-lb (17-18 N•m). Serrare il raccordo di ingresso dell'aria fino a 175-185 in-lb (20-21 N•m). Serrare la vite della staffa del tubo del fluido fino a 50-60 in-lb (6-7 N•m). Vedere FIG. 44.
2. Installare il filtro del fluido di ingresso (12) nella base del tubo di fluido. Avvitare il raccordo di ingresso del fluido (18) nella base del tubo. Serrare fino a 175-185 in-lb (20-21 N•m). Vedere FIG. 44.
3. Montare la nuova guarnizione ad u (7*) sullo strumento per l'installazione della tenuta (28*), con i bordi della guarnizione ad u rivolti verso lo strumento come indicato in figura FIG. 42. Spingere la guarnizione ad u nella parte posteriore della pistola fino ad avvertire un scatto netto.

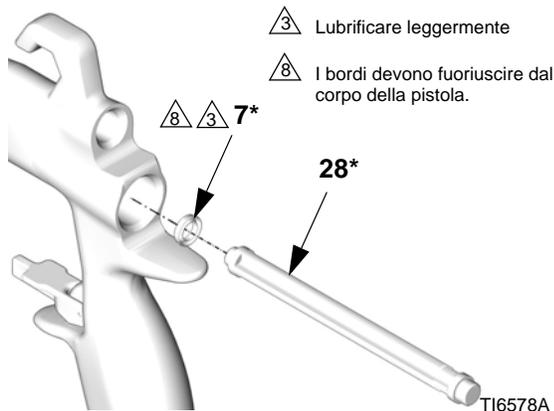


FIG. 42

4. Lubrificare l'estremità anteriore del gruppo della valvola aria (8*). Fare scorrere con delicatezza il gruppo della valvola aria sul retro della pistola, passando attraverso la guarnizione a U (7*), fino a dove arriva. Fare attenzione a non danneggiare la guarnizione a U. Vedere FIG. 44.
5. Far scivolare la sede (10) sull'asta (9). Assicurarsi che l'estremità conica della sede è rivolta verso l'estremità più spessa dell'asta. Inserire con cura l'asta (9) e la sede (10) nella valvola dell'aria (8*).

6. Installare le due molle (15 e 19). Avvitare il tappo della molla (11) nella parte posteriore del corpo della pistola. Serrare fino a 175-185 in-lb (20-21 N•m).
7. Lubrificare leggermente gli anelli di tenuta del gruppo dell'ago e l'albero dove scorre la guarnizione. Accertarsi che l'anello di tenuta (2a*) sia al suo posto sul corpo della pistola (1).
8. Inserire il gruppo dell'ago del fluido (2) nella parte anteriore della pistola. Utilizzare la chiave a flessibile (29) per avvitare il gruppo dell'ago del fluido nel corpo della pistola (1) e serrare fino a 50-60 in-lb (6-7 N•m). Vedere FIG. 43.

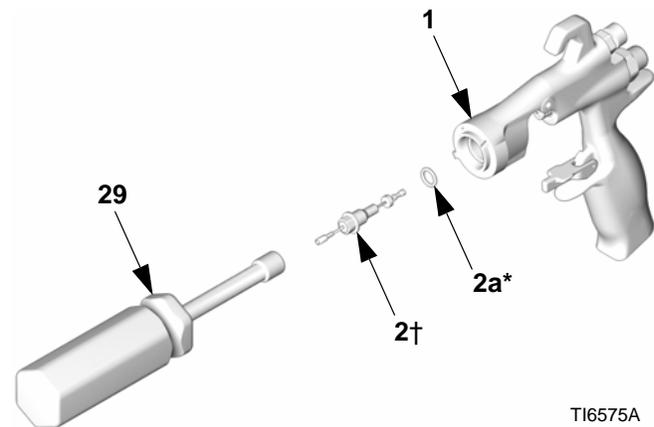
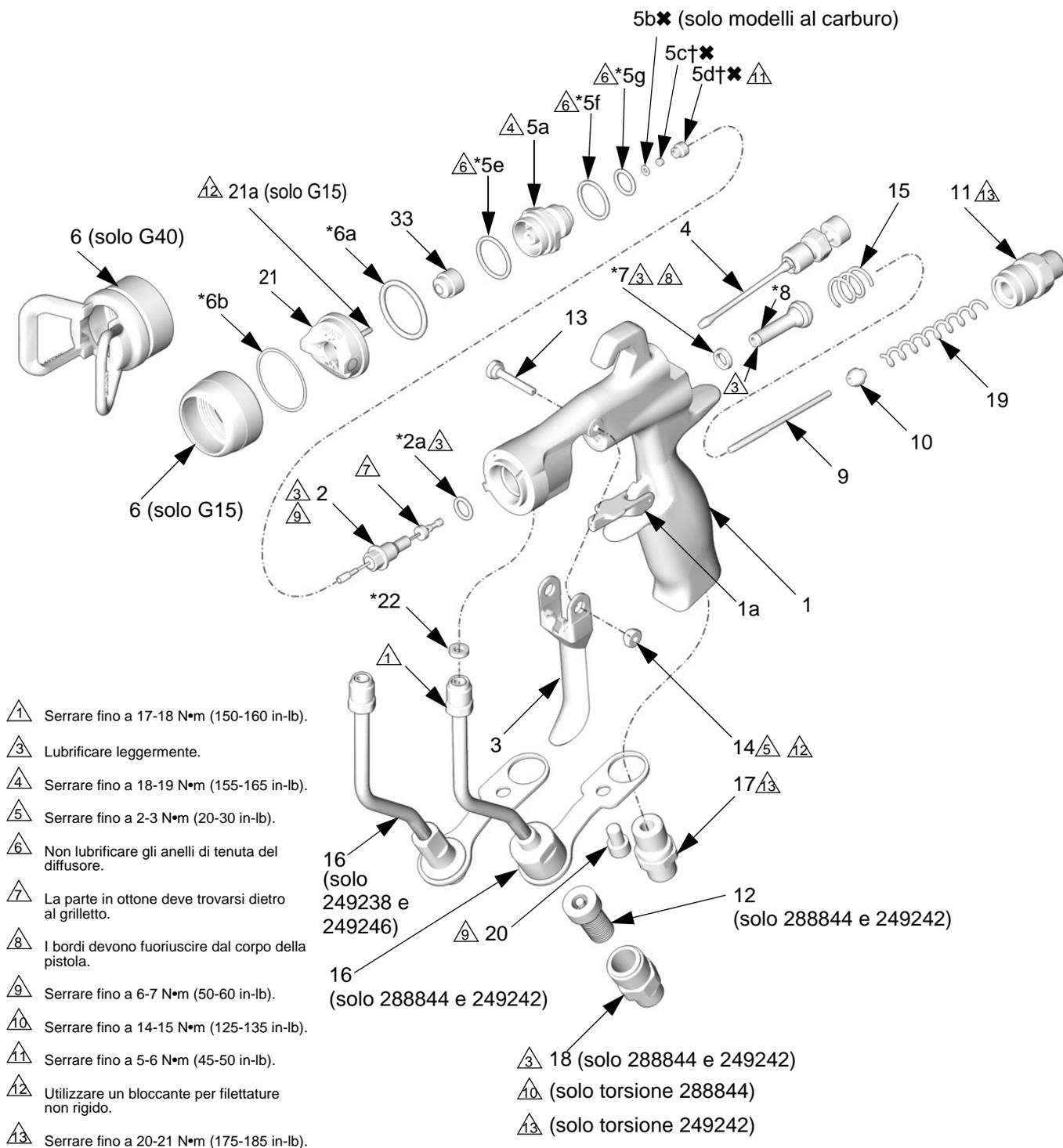


FIG. 43

9. Installare il grilletto (3), il perno rotante (13) e il dado (14). Utilizzare un bloccante per filettature non rigido e assicurarsi che il pezzo di ottone del gruppo dell'ago del fluido (2) si trovi dietro al grilletto. Vedere FIG. 44. Lubrificare entrambi i lati del perno rotante dove il grilletto tocca il perno e lubrificare il boss su entrambi i lati della pistola dove il grilletto tocca il corpo della pistola. Serrare il dado fino a 20-30 in-lb (2-3 N•m).
10. Attivare la pistola per estrarre la sfera dell'ago dal diffusore mentre si avvita il gruppo della sede (5) dal corpo della pistola (1), usando lo strumento della pistola (30). Serrare fino a 155-165 in-lb (18-19 N•m). Quando il serraggio è corretto, la flangia finisce fuori dalla pistola.
11. Collegare l'anello di ritenzione (6), il cappello aria (21) e l'ugello di spruzzatura (33)✘.



TI6579B

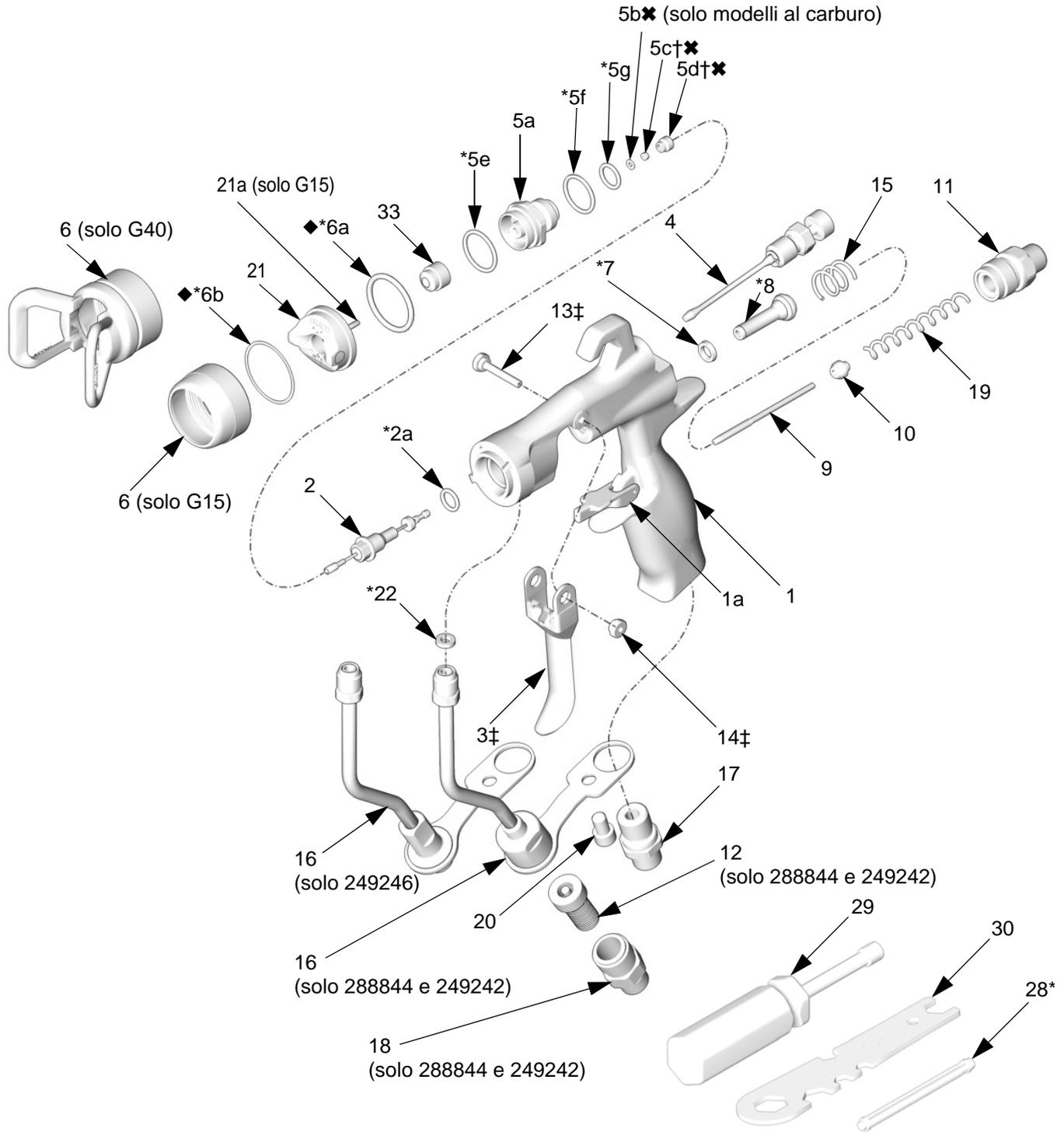
FIG. 44

Parti

Codice 288844/Pistola G15

Codice 249242/Pistola G40

Codice 249246/Pistola G40, alto flusso



T16579B

Codice 288844/Pistola G15 con sede in plastica**Codice 287926/Pistola G15 con sede in carburo**

Ref.

No.	Part No.	Description	Qty.
1		BODY, gun	1
1a	249423	STOP, trigger	1
2	288558	NEEDLE, assy; 3/32 ball; sst includes item 2a (288844 only)	1
	288559	NEEDLE, assy; 3/32 ball; carbide includes item 2a (287926 only)	1
2a*✓	110004	PACKING, o-ring; PTFE	1
3‡		TRIGGER, gun	1
4	249135	VALVE, fan, assy	1
5	249132	DIFFUSER, assy (288844 only)	1
	249133	DIFFUSER, assy (287926 only)	1
5a		DIFFUSER, housing	1
5b✘	288619	GASKET, seat; nylon (287926 only)	1
5c†		SEAT; plastic (288844 only)	1
5c✘		SEAT; carbide (287926 only)	1
5d†✘		NUT, seat	1
5e*	111116	PACKING, o-ring, seat; PTFE	1
5f*✓	109450	PACKING, o-ring; PTFE	1
5g*✓	111457	PACKING, o-ring; PTFE	1
6	15F192	RING, retaining	1
6a*◆✓	109213	PACKING, o-ring; PTFE	1
6b*◆✓	15G320	WASHER; PTFE	1
7*✓	188493	PACKING, u-cup; UHMWPE	1
8*		VALVE, air, assy	1
9	15F193	SHAFT, fluid spring	1
10	15F194	SEAT, spring	1
11	15F195	CAP, spring	1
12	224453	FILTER, tip (pkg of 5)	1
13‡	15F739	PIN, pivot	1
14‡	15F740	PIN, pivot, nut	1
15	114069	SPRING, compression	1
16	249136	TUBE, assy	1
17	15F202	FITTING, air inlet	1
18	15F186	FITTING, hose	1
19	119767	SPRING, compression (288844 only)	1
	115141	SPRING, compression (287926 only)	1
20	119996	SCREW, cap, socket hd; 1/4-20 x 3/8 in. (10 mm)	1
21	249596	AIR CAP, includes item 21a	1
21a	15G618	PIN, air cap; indexing	1
22*✓	115133	GASKET, tube, acetal	1
28*		TOOL, installation; seal	1
29	117642	TOOL, nut driver	1
30	15F446	TOOL, gun	1
31▲	222385	CARD, warning (not shown)	1
32▲	172479	TAG, warning (not shown)	1
33		SPRAY TIP, customer's choice	1
33a	183616	GASKET, tip (not shown)	1

▲ *Ulteriori etichette di pericolo e di avvertenza e le schede sono disponibili gratis.*

* *Incluse nel kit per la riparazione della guarnizione 249422 (acquistabile separatamente).*

† *Incluso nel kit per la riparazione della sede in plastica 288655 (acquistabile separatamente).*

✘ *Incluse nel kit per la riparazione della sede in carburo 249456 (acquistabile separatamente).*

‡ *Incluse nel kit per la riparazione del grilletto 249585 (acquistabile separatamente).*

◆ *Incluse nel kit per la guarnizione del tappo aria 253032 (acquistabile separatamente).*

✓ *Non venduto separatamente.*

Codice 249242/Pistola G40 con ugello standard**Codice 249246/Pistola G40, alto flusso**

Ref.

No.	Part No.	Description	Qty.
1		BODY, gun	1
1a	249423	STOP, trigger	1
2	288559	NEEDLE, assy; 3/32 ball; carbide includes item 2a	1
2a*✓	110004	PACKING, o-ring; PTFE	1
3‡		TRIGGER, gun	1
4	249135	VALVE, fan, assy	1
5	249133	DIFFUSER, assy	1
5a		DIFFUSER, housing	1
5b✘	288619	GASKET, seat; nylon	1
5c✘		SEAT; carbide	1
5d✘		NUT, seat	1
5e*	111116	PACKING, o-ring, seat; PTFE	1
5f*✓	109450	PACKING, o-ring; PTFE	1
5g*✓	111457	PACKING, o-ring; PTFE	1
6	249256	TIP GUARD (249242 & 249246 only)	1
6a*◆✓	109213	PACKING, o-ring; PTFE	1
6b*◆✓	15G320	WASHER; PTFE	1
7*✓	188493	PACKING, u-cup; UHMWPE	1
8*		VALVE, air, assy	1
9	15F193	SHAFT, fluid spring	1
10	15F194	SEAT, spring	1
11	15F195	CAP, spring	1
12	224453	FILTER, tip (pkg of 5) (249242 only)	1
13‡	15F739	PIN, pivot	1
14‡	15F740	PIN, pivot, nut	1
15	114069	SPRING, compression	1
16	249136	TUBE, assy (249242 only)	1
	249317	TUBE, assy (249246 only)	1
17	15F202	FITTING, air inlet	1
18	15F186	FITTING, hose (249242 only)	1
19	115141	SPRING, compression	1
20	119996	SCREW, cap, socket hd; 1/4-20 x 3/8 in. (10 mm) (249242 only)	1
21	249180	AIR CAP	1
22*✓	115133	GASKET, tube, acetal	1
28*		TOOL, installation; seal	1
29	117642	TOOL, nut driver	1
30	15F446	TOOL, gun	1
31▲	222385	CARD, warning (not shown)	1
32▲	172479	TAG, warning (not shown)	1
33		SPRAY TIP, customer's choice	1
33a	183616	GASKET, tip (not shown)	1

▲ *Ulteriori etichette di pericolo e di avvertenza e le schede sono disponibili gratis.*

* *Incluse nel kit per la riparazione della guarnizione 249422 (acquistabile separatamente).*

✘ *Incluse nel kit per la riparazione della sede in carburo 249456 (acquistabile separatamente).*

‡ *Incluse nel kit per la riparazione del grilletto 249585 (acquistabile separatamente).*

◆ *Incluse nel kit per la guarnizione del tappo aria 253032 (acquistabile separatamente).*

✓ *Non venduto separatamente.*

Codice 249238/Pistola G40 con ugello RAC

Ref.	No.	Part No.	Description	Qty.
	1		BODY, gun	1
	1a	249423	STOP, trigger	1
	2	288559	NEEDLE, assy; 3/32 ball; carbide includes item 2a	1
	2a*	✓ 110004	PACKING, o-ring; PTFE	1
	3‡		TRIGGER, gun	1
	4★	15G713	NUT, air plug	1
	5★	249877	DIFFUSER, assy, RAC	1
	5a★		DIFFUSER, housing	1
	5b**	288619	GASKET, seat; nylon	1
	5c**		SEAT; carbide	1
	5d**		NUT, seat	1
	5e*★	✓ 111116	PACKING, o-ring, seat; PTFE	1
	5f*★	✓ 109450	PACKING, o-ring; PTFE	1
	5g*★	✓ 111457	PACKING, o-ring; PTFE	1
	6★	288465	TIP GUARD/AIR CAP ASSY	1
	6a*★	✓ 109213	PACKING, o-ring, PTFE	1
	7*	✓ 188493	PACKING, u-cup; UHMWPE	1
	8*		VALVE, air, assy	1
	9	15F193	SHAFT, fluid spring	1
	10	15F194	SEAT, spring	1
	11	15F195	CAP, spring	1
	13‡	15F739	PIN, pivot	1
	14‡	15F740	PIN, pivot, nut	1
	15	114069	SPRING, compression	1
	16	249317	TUBE, assy	1
	17	15F202	FITTING, air inlet	1
	19	115141	SPRING, compression	1
	20	119996	SCREW, cap, socket hd; 1/4-20 x 3/8 in. (10 mm)	1
	22*	✓ 115133	GASKET, tube, acetal	1
	28*		TOOL, installation; seal	1
	29	117642	TOOL, nut driver	1
	30	15F446	TOOL, gun	1
	31▲	222385	CARD, warning (not shown)	1
	32▲	172479	TAG, warning (not shown)	1
	33		SPRAY TIP, customer's choice, see tip selection chart page 31, includes item 33a	1
	33a	246453	RAC GASKET, standard, black	1
		248936	RAC GASKET, solvent resistant, orange	1
	35★	15J770	HOUSING, cylinder	1

▲ *Ulteriori etichette di pericolo e di avvertenza e le schede sono disponibili gratis.*

* *Parti incluse nel kit per la riparazione della guarnizione 249422 (acquistabile separatamente).*

✳ *Parti incluse nel kit per la riparazione della guarnizione in carburo 249456 (acquistabile separatamente).*

‡ *Parti incluse nel kit per la riparazione del grilletto 249585 (acquistabile separatamente).*

★ *Parti incluse nel kit di conversione RAC 287917 (acquistabile separatamente).*

✓ *Non venduto separatamente.*

Tabella di selezione degli ugelli

Ugelli per spruzzatura, da utilizzare con i cappelli aria della serie AA

Ugelli di spruzzatura AAM per finitura fine

Raccomandati per applicazioni ad *alta qualità di finitura a pressioni basse e medie*. Ordinare l'ugello desiderato (**Codice AAMxxx**) dalla matrice che segue.

Ugelli di spruzzatura industriali GG4

Raccomandati per applicazioni ad *alta usura a pressioni alte*. Ordinare l'ugello desiderato (**Codice GG4xxx**) dalla matrice che segue.



- Tutti gli ugelli nella Tabella di selezione degli ugelli di spruzzatura qui in basso possono essere utilizzati con le pistole Modello G40 (249242). Utilizzare gli ugelli nell'area in grigio della tabella solo con le pistole Modello G40.
- Non utilizzare gli ugelli nell'area in grigio della tabella con le pistole Modello G15 (288844).

PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE										
Non utilizzare gli ugelli nell'area in grigio della tabella per la selezione degli ugelli di spruzzatura con le pistole Modello G15 (288844).										
La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare gravi lesioni o amputazioni.										

Dimensioni dell'orifizio " (mm)	* Uscita del fluido, fl oz/min (lpm)		Massima ampiezza ventaglio a 12 in. (305 mm)								
	a 41 bar (600 psi, 4,1 MPa)	a 70 bar (1000 psi, 7,0 MPa)	da 2 a 4 (100)	da 4 a 6 (150)	da 6 a 8 (200)	da 8 a 10 (250)	da 10 a 12 (300)	da 12 a 14 (350)	da 14 a 16 (400)	da 16 a 18 (450)	da 18 a 20 (500)
† 0,007 (0,178)	4,0 (0,1)	5,2 (0,15)	★107	207	307						
† 0,009 (0,229)	7,0 (0,2)	9,1 (0,27)	109	209	309	409	509				
† 0,011 (0,279)	10,0 (0,3)	13,0 (0,4)	111	211	311	411	511	611			
‡ 0,013 (0,330)	13,0 (0,4)	16,9 (0,5)		213	313	413	513	613	713		
‡ 0,015 (0,381)	17,0 (0,5)	22,0 (0,7)		215	315	415	515	615	715	815	
‡ 0,017 (0,432)	22,0 (0,7)	28,5 (0,85)		217	317	417	517	617	717	817	917
‡ 0,019 (0,483)	28,0 (0,8)	36,3 (1,09)		219	319	419	519	619	719	819	919
‡ 0,021 (0,533)	35,0 (1,0)	45,4 (1,36)			321	421	521	621	721	821	921
‡ 0,023 (0,584)	40,0 (1,2)	51,9 (1,56)				423	523	623	723		923
‡ 0,025 (0,635)	50,0 (1,5)	64,8 (1,94)				425		625	725	825	
‡ 0,027 (0,686)	58,5 (1,7)	75,8 (2,27)					527	627		827	
‡ 0,029 (0,737)	68,0 (1,9)	88,2 (2,65)						629			
‡ 0,031 (0,787)	78,0 (2,2)	101,1 (3,03)				431		631			
‡ 0,033 (0,838)	88,0 (2,5)	114,1 (3,42)						633		★833	
‡ 0,035 (0,889)	98,0 (2,8)	127,1 (3,81)				435					
‡ 0,037 (0,940)	108,0 (3,1)	140,0 (4,20)							737		
‡ 0,039 (0,991)	118,0 (3,4)	153,0 (4,59)					539	639		839	

* Gli ugelli sono testati in acqua.

L'uscita del fluido (Q) ad altre pressioni (P) può essere calcolata con questa formula: $Q = (0,041) (QT) \sqrt{P}$
 Dove QT= uscita del fluido (litri/min) dalla tabella suindicata per la dimensione selezionata dell'orifizio.

† Queste dimensioni di ugello includono un filtro per ugello con griglia da 150 mesh.

‡ Non utilizzare questi ugelli con pistole Modello G15 (288844).

★ Solo ugelli GG4.

RAC SwitchTip, da utilizzare con i tappi aria della serie AA



Tutti gli ugelli nella Tabella di selezione degli ugelli di spruzzatura qui in basso possono essere utilizzati con le pistole Modello G40 249238 dotate di tappo aria RAC 288465.



A volte gli ugelli sono confezionati assieme ad altre parti promozionali destinate al mercato degli spruzzatori airless. Non tener conto di parti extra.

Ugelli di spruzzatura RAC LTX

Ordinare l'ugello desiderato (Codice No. LTXxxx) dalla matrice che segue.

Dimensioni dell'orifizio " (mm)	* Uscita del fluido, fl oz/min (lpm)	❖ Massima ampiezza ventaglio a 12 in. (305 mm)								
	a 140 bar (2000 psi, 14,0 MPa)	da 2 a 4 (100)	da 4 a 6 (150)	da 6 a 8 (200)	da 8 a 10 (250)	da 10 a 12 (300)	da 12 a 14 (350)	da 14 a 16 (400)	da 16 a 18 (450)	da 18 a 20 (500)
0,009 (0,229)	11,2 (0,33)		209	309						
0,011 (0,279)	16,6 (0,49)		211	311	411	511				
0,013 (0,330)	23,3 (0,69)		213	313	413	513				
0,015 (0,381)	30,8 (0,91)		215	315	415	515	615			
0,017 (0,432)	39,5 (1,17)		217	317	417	517	617			
0,019 (0,483)	49,7 (1,47)		219	319	419	519	619			
0,021 (0,533)	60,5 (1,79)			321	421	521	621	721		
0,023 (0,584)	72,7 (2,15)				423	523	623			
0,025 (0,635)	85,9 (2,54)					525	625			
0,027 (0,686)	100,0 (2,96)					527	627		827	
0,029 (0,737)	115,6 (3,42)						629			
0,031 (0,787)	131,8 (3,90)					531	631			
0,033 (0,838)	149,4 (4,42)									
0,035 (0,889)						535	635			

* Gli ugelli sono testati in acqua.

L'uscita del fluido (Q) ad altre pressioni (P) può essere calcolata con questa formula: $Q = (0,041) (QT) \sqrt{P}$
Dove QT= uscita del fluido (litri/min) dalla tabella suindicata per la dimensione selezionata dell'orifizio.

❖ Misurata SENZA flusso dell'aria. Il supporto pneumatico tende a ridurre la lunghezza del ventaglio di 1-2 in.

SwitchTips RAC, da utilizzare con i tappi aria della serie AA (continua)



- Tutti gli ugelli nella Tabella di selezione degli ugelli di spruzzatura qui in basso possono essere utilizzati con le pistole Modello G40 249238 dotate di tappo aria RAC 288465.

Ugelli di spruzzatura RAC per finiture fini FFT

Ordinare l'ugello desiderato (Codice FFTxxx) dalla matrice che segue.

Dimensioni dell'orifizio " (mm)	* Uscita del fluido, fl oz/min (lpm)	❖ Massima ampiezza ventaglio a 12 in. (305 mm)				
	a 140 bar (2000 psi, 14,0 MPa)	da 4 a 6 (150)	da 6 a 8 (200)	da 8 a 10 (250)	da 10 a 12 (300)	da 12 a 14 (350)
0,008 (0,203)	8,8 (0,26)	208	308			
0,010 (0,254)	13,9 (0,41)	210	310	410	510	
0,012 (0,305)	19,9 (0,59)	212	312	412	512	612
0,014 (0,356)	27,0 (0,80)	214	314	414	514	614

Ugelli di spruzzatura WideRAC WRX

Ordinare l'ugello desiderato (Codice No. WRXxxx) dalla matrice che segue.

Dimensioni dell'orifizio " (mm)	* Uscita del fluido, fl oz/min (lpm)	❖ Massima ampiezza ventaglio a 12 in. (305 mm)
	a 140 bar (2000 psi, 14,0 MPa)	610 mm (24 in.)
0,021 (0,533)	60,5 (1,79)	1221
0,023 (0,584)	72,7 (2,15)	1223
0,025 (0,635)	85,9 (2,54)	1225
0,027 (0,686)	100,0 (2,96)	1227
0,029 (0,737)	115,6 (3,42)	1229
0,031 (0,787)	131,8 (3,90)	1231
0,033 (0,838)	149,4 (4,42)	1233
0,035 (0,889)	168,3 (4,98)	1235
0,037 (0,940)	187,9 (5,56)	1237
0,039 (0,991)	208,9 (6,18)	1239

* Gli ugelli sono testati in acqua.

L'uscita del fluido (Q) ad altre pressioni (P) può essere calcolata con questa formula: $Q = (0,041) (QT) \sqrt{P}$
Dove QT= uscita del fluido (litri/min) dalla tabella suindicata per la dimensione selezionata dell'orifizio.

❖ Misurata SENZA flusso dell'aria. Il supporto pneumatico tende a ridurre la lunghezza del ventaglio di 1-2 in.

Accessori

Usare solo parti ed accessori originali Graco

Kit raccordi aria e tubi 249473

Connettore in stile alternativo per ingresso aria e flessibile. Raccordo blocco a spinta da 3/8" fino a 1/4 npt(f), da 7,62 m (25 piedi), DI 9,5 mm (3/8"), tubi in nylon.

Flessibile aria 241811

Pressione massima d'esercizio 7 bar (0,7 MPa, 100 psi)
Tubo in poliuretano 1/4-18 npsm (fbc), DI 6 mm (1/4"), da 7,62 m (25 piedi).

Raccordo a sgancio rapido della linea aria

- 208536** Accoppiatore della linea aria ad innesto rapido
- 169967** Perno raccordo ad innesto rapido della condotta aria

Kit di filtro del fluido

- 224453** Filtri per fluido di ricambio da 100 mesh (spaziatura 0,005). Quantità di 5.
- 238563** Filtro per il fluido di ricambio da 60 mesh (spaziatura 0,009) per filtrare le particelle più difficili per sostituire i filtri standard da 100 mesh. Quantità di 3.

Flessibile del fluido 241812

Pressione massima d'esercizio 242 bar (24 MPa, 3500 psi).
Tubo di nylon con copertura in poliuretano 1/4-18 npsm(fbc), DI 5 mm (3/16"), lungo 7,62 m (25 piedi).

Connettore del raccordo girevole del fluido 115898

Pressione massima d'esercizio 400 bar (40 MPa, 5800 psi)
Connettore per facilitare i movimenti della pistola e del flessibile del fluido. 1/4-18 npsm. 17-4 PH SST parti a contatto con il fluido in acciaio inossidabile.

Spazzola per pistola 101892

Utilizzare per pulire la pistola.

Insero scatola di lavaggio pistola G15 15G093

Inserire per l'uso con la scatola di lavaggio per pistola 244105 e pistole a spruzzo AA Serie G15.

Insero scatola di lavaggio pistola G40 15G346

Inserire per l'uso con la scatola di lavaggio per pistola 244105 e pistole a spruzzo AA Serie G40.

Lubrificante pistola 111265

Un flessibile di lubrificante per uso sanitario (non al silicone) da 113 g per guarnizioni di fluidi e aree di usura.

Valvola del fluido ad alta pressione 238694

Pressione massima d'esercizio 350 bar (35 MPa - 5000 psi) 3/8 npt(mbe). Parti a contatto con il fluido in acciaio inossidabile, sedi in PEEK, guarnizioni in PTFE. Compatibile con materiali in acido catalizzato. Può essere usato come valvola di drenaggio del fluido.

Kit di verifica HVLP 249140

Da utilizzare per controllare la pressione del cappello aria a varie pressioni di alimentazione aria. **Non utilizzare per la spruzzatura effettiva.**



Onde poter essere "conforme HVLP", la pressione dell'aria di nebulizzazione non deve superare i 0,7 bar (70 kPa, 10 psi).

Guarnizione RAC 246453

Confezione da cinque guarnizioni RAC standard (parte 33a).

Guarnizione RAC in acetale 248936

Confezione da cinque guarnizioni RAC sostitutive in plastica (acetale) (parte 33a).

Kit di riparazione delle guarnizioni per ugello 26C713

Il kit comprende rondelle di tenuta (confezione da dieci).

Kit di conversione RAC G40 287917

Il kit comprende parti per la conversione di una pistola G40 standard (249242) in una pistola RAC. L'ugello di spruzzatura LTX non è incluso.

Kit per lacche cappello di polverizzazione 289080

Il kit comprende un cappello di polverizzazione ottimizzato per l'uso con lacche.

Kit guarnizione del tappo aria 253032

Confezione da cinque guarnizioni e cinque anelli di tenuta per il gruppo del tappo aria.

Kit di riparazione della guarnizione 249422

Il kit include gli anelli di tenuta di ricambio, la guarnizione, la guarnizione a U, il gruppo della valvola aria e lo strumento per l'installazione della guarnizione.

Kit riparazione della sede di plastica 249424

Il kit comprende la sede di ricambio in plastica (confezione da cinque) e il dado per la sede per la pistola modello G15.

Kit per la riparazione della sede SST 287962

Il kit comprende il diffusore montato con la sede in SST da utilizzare con materiali acidi catalizzati pigmentati. Da utilizzare solo con pistole 288844.

Kit per la riparazione della sede in carburo 249456

Il kit include la sede di ricambio in carburo, la guarnizione della sede e il dado per la sede per la pistola modello G40. Il kit può essere utilizzato anche con le pistole modello G15.

Kit guarnizioni sede in carburo 288619

Il kit comprende le guarnizioni di ricambio in nylon della sede (dieci pezzi) per le pistole modello G40 e G15 con sede in carburo.

Kit del filtro dell'ugello 241804

Filtri di sostituzione per orifici di ugelli da 0,007, 0,009 e 0,011. Quantità di 10.

Kit di riparazione del grilletto 249585

Il kit include un grilletto di ricambio, perni rotanti (qtà. 5) e dadi del perno rotante (qtà. 5).

Kit di arresto del grilletto 249423

Il kit include un arresto e un perno di ricambio per grilletto.

Kit per la pulizia della pistola Ultimate 15C161

Il kit include spazzole e strumenti per la manutenzione della pistola.

Kit per l'eliminazione delle ostruzioni dell'ago 249598

Il kit include gli uncini per l'eliminazione delle ostruzioni negli ugelli per pistola.

Kit per regolazione fine della valvola ventola, codice 289499

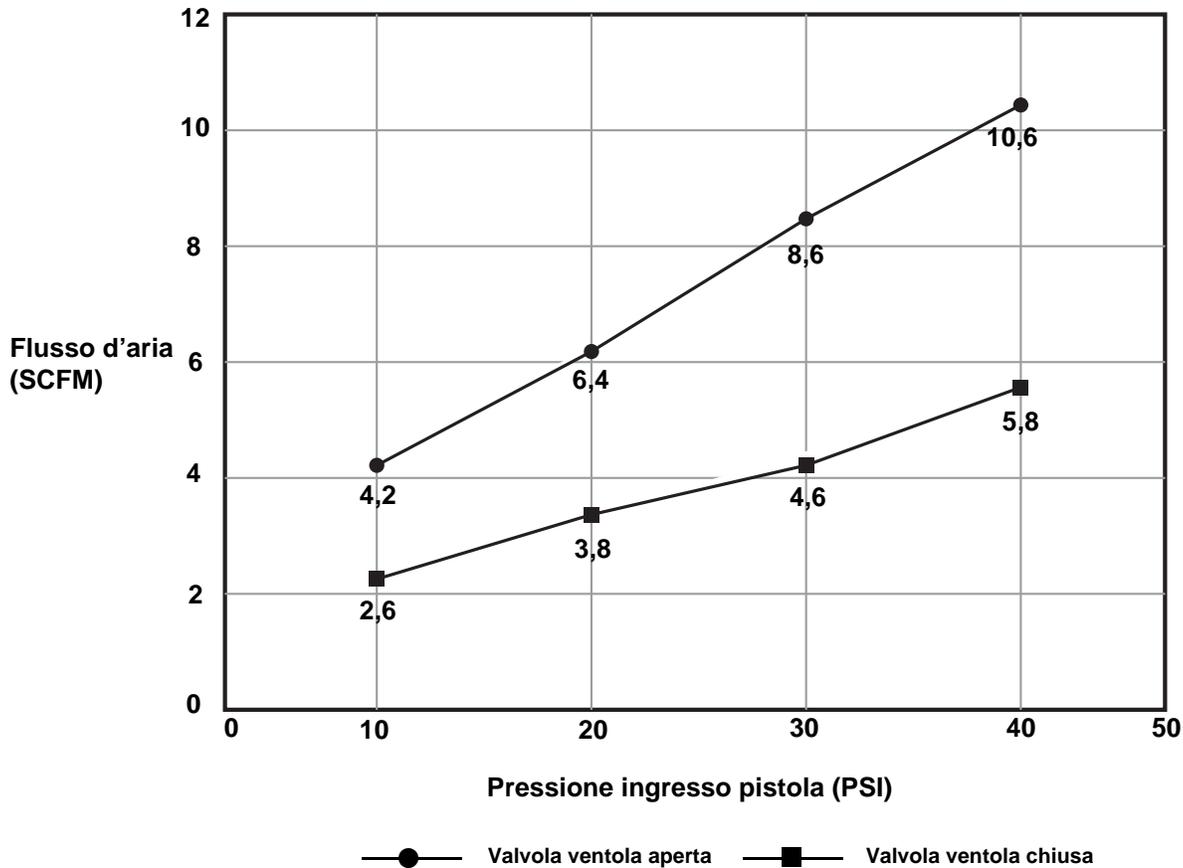
Il kit comprende un gruppo valvola ventola di ricambio con una maggiore precisione di regolazione.

Dati tecnici

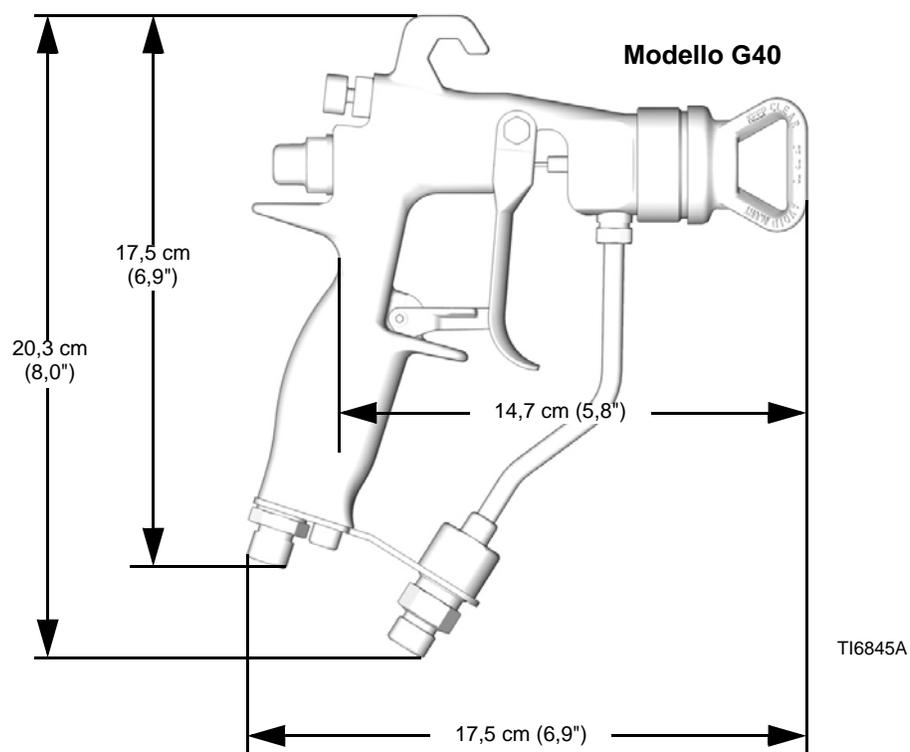
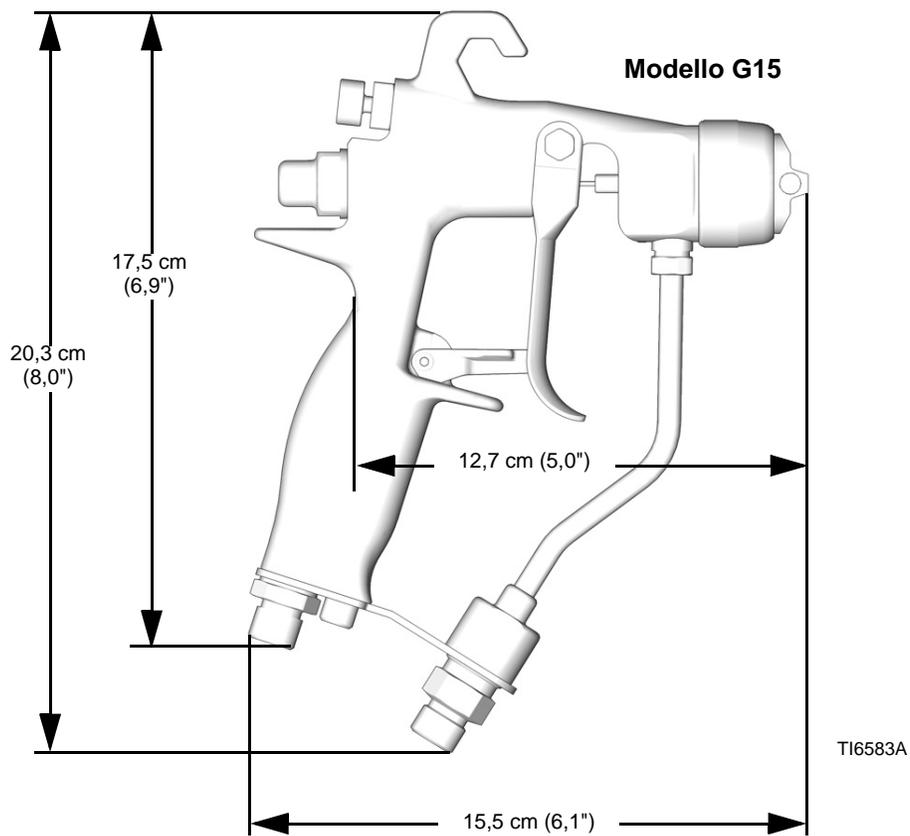
Categoria	Dati
Massima pressione d'esercizio del fluido	Modello G15: 105 bar (1500 psi -10 MPa) Modello G40: 280 bar (4000 psi - 28 MPa)
Massima pressione d'esercizio dell'aria	0,7 MPa (100 psi, 7 bar)
Pressione aria ingresso pistola massima per funzionamento HVLP	0,98 bar (14 psi – 0,098 MPa)
Temperatura operativa massima del fluido.	43°C (110°F)
Ingresso fluido.	1/4-18 npsm
Ingresso aria	Filettatura maschio composta 1/4-18 npsm (R1/4-19)
Peso della pistola	450 grammi
*Pressione sonora a 140 kPa (1,4 bar – 20 psi)	66,9 dB(A)
*Pressione sonora a 0,7 kPa (7 bar – 100 psi)	80,0 dB(A)
*Potenza sonora a 140 kPa (1,4 bar – 20 psi)	76,8 dB(A)
*Potenza sonora a 0,7 kPa (7 bar – 100 psi)	89,9 dB(A)
Parti a contatto del fluido.	Acciaio inossidabile, carburo, polietilene ad altissimo peso molecolare (UHMWPE), plastica ad alta tecnologia, PTFE, nylon, fluoroelastomero

* Tutte le letture sono state effettuate con la valvola della ventola completamente chiusa (dimensioni ventola complete), a 20 psi (140 kPa, 1,4 bar) e a 100 psi (0,7 kPa, 7 bar) e nella posizione presunta dell'operatore. La potenza sonora è stata misurata in base ad ISO 9614-2.

Flusso aria, tappo aria standard serie AA



Dimensioni



Garanzia standard Graco

Graco garantisce tutta l'apparecchiatura descritta in questo documento che è fabbricata dalla Graco e che è marchiata con suo nome come esente da difetti del materiale e di mano d'opera alla data della vendita per l'acquirente originale che lo usa. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate dalla Graco, la Graco, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto, riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'attrezzatura che la Graco stessa riconoscerà come difettosa. Questa garanzia si applica solo alle attrezzature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione seguendo le raccomandazioni scritte della Graco.

Questa garanzia non copre, e la Graco non sarà responsabile di usura e danni generici o di guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, cattivo uso, errata applicazione, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con componenti non Graco. La Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle attrezzature Graco con strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errati di strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco.

Questa garanzia è valida solo se l'attrezzatura difettosa viene restituita ad un distributore Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, la Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'attrezzatura verrà restituita all'acquirente originale che ha prepagato la spedizione. Se l'attrezzatura ispezionata non riporta difetti nei materiali o nella manodopera, le riparazioni verranno effettuate ad un costo ragionevole che può includere il costo dei pezzi di ricambio, della manodopera e del trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo della Graco ed il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (incluso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali per perdite di profitto, di vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita incidentale o consequenziale) sarà messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

LA GRACO NON RILASCIATA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE NESSUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ ED ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DALLA GRACO. Questi articoli venduti, ma non prodotti dalla Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i tubi ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. La Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

La Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o conseguenti alla fornitura da parte della Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza della Graco o altro.

Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti della Graco visitare il sito www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, visitare il sito Web www.graco.com/patents.

PER INVIARE UNA ORDINAZIONE, contattate il vostro distributore GRACO o chiamate per identificare il distributore più vicino.

Tel.: 612-623-6921 **o Numero Verde:** 1-800-328-0211, **Fax:** 612-378-3505

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute in questo documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione.

La Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 311001

Sedi Graco: Minneapolis

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

Copyright 2019, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco sono registrati come ISO 9001.

www.graco.com

Revisione J, febbraio 2020